

Shuttle



EN 12790-1:2023



Valido solo per il peluche

Valid only for plush toy

Valable uniquement pour les peluches

Gültig nur für Plüsch

Válido sólo para peluche

Válido apenas para brinquedos de peluche

Ισχύει μόνο για βελούδινα παιχνίδια

E vlefshme vetëm për lodrat prej pelushi

صاحبة فقط للعبة القطيفة

IT SDRAIETTA - Istruzioni di montaggio, leggere attentamente e conservare per future referenze

EN RECLINED CRADLE - Instruction manual, read carefully and keep for future reference

FR TRANSAT - Instructions de montage, à lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.

DE BABYWIPPE - Montageanleitung, sorgfältig lesen und aufbewahren

ES HAMACA - Instrucciones de montaje, léelas atentamente y guárdalas para futuras consultas

PT ESPREGUIÇADEIRA - Instruções de montagem, lê com atenção e guarda para futura referência

EL ΠΗΛΑΞ - Οδηγίες συναρμολόγησης, διαβάστε τις προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά

SQ ROCKER PËR FËMIJË - Udhëzimet e montimit, lexoni me kujdes dhe mbajini për referencë në të ardhmen

سرير الأطفال - تعليمات التجميع

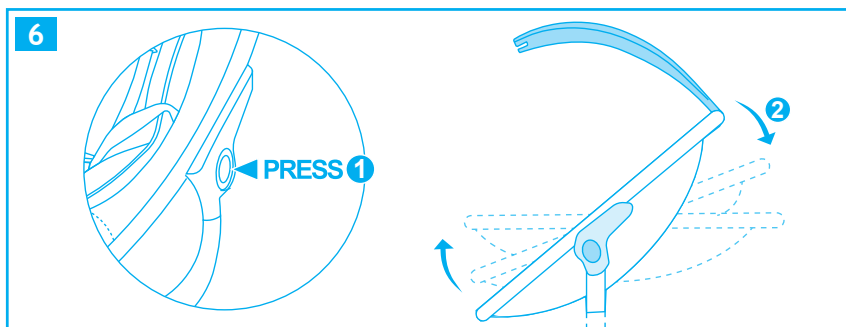
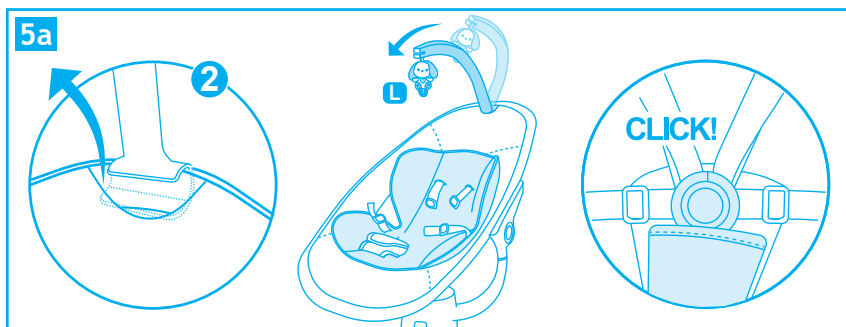
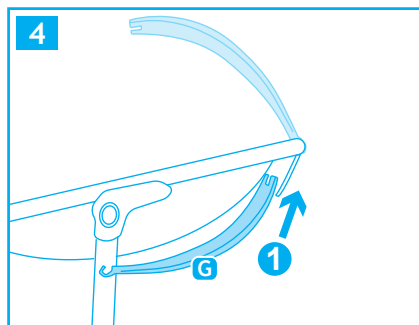
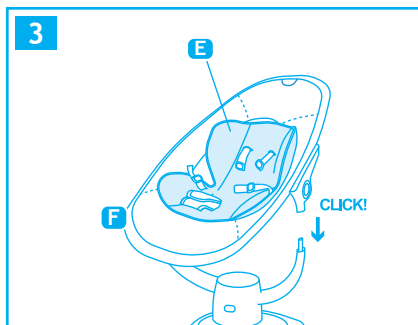
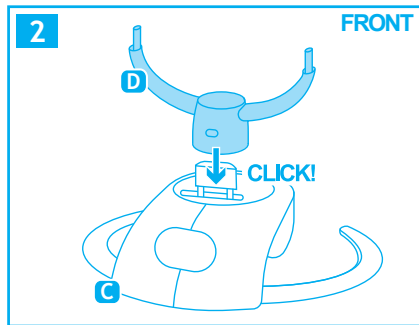
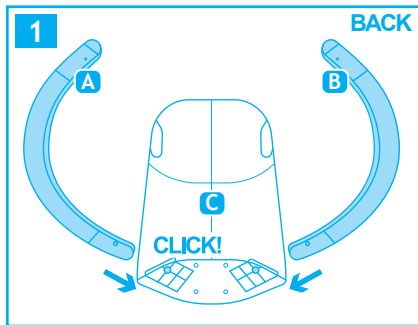
AR

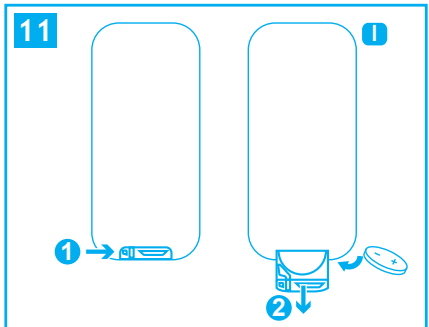
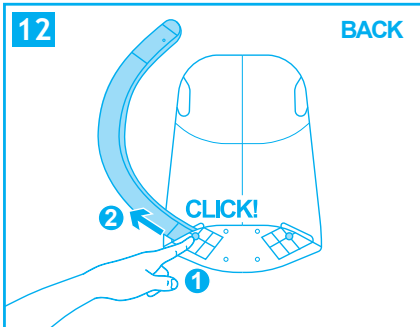
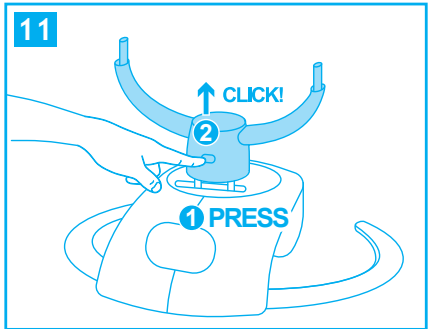
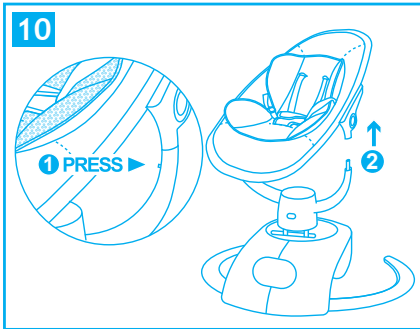
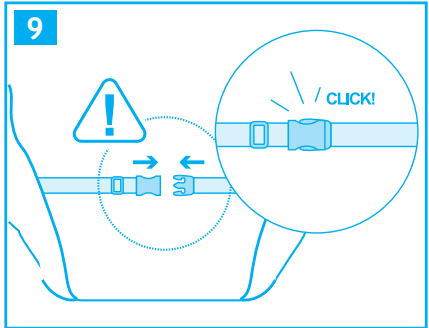
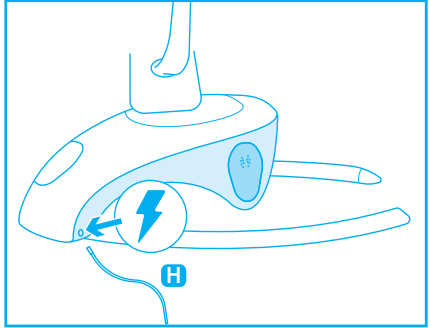
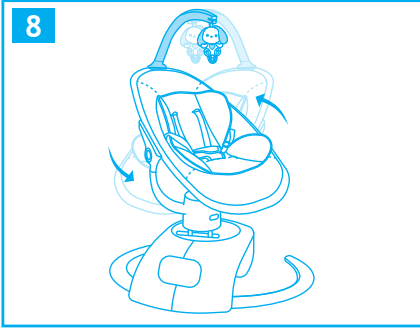
- IT. IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER
FUTURO RIFERIMENTO**
- EN. IMPORTANT! READ CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**
- FR. IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE**
- DE. WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR
SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN**
- ES. ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE
Y MANTENERLAS PARA FUTURAS
CONSULTAS.**
- PT. IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE
E GUARDE PARA REFERÊNCIA
FUTURA**

EL. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

SQ. E RËNDËSISHME! LEXOJËNI ME KUJDES DHE RUAJËNI PËR T'IU REFERUAR NË TË ARDHMEN.

AR. هام - اقرأ هذه الإرشادات جيداً ثم احتفظ بها للاطلاع عليها مستقبلاً عند الحاجة





IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

- RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE SEGUENTI APPLICAZIONI D'USO PREVISTE PER IL PRODOTTO.
- **ATTENZIONE:**
- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.
- Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Non usare mai la barra gioco per trasportare il prodotto.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.

- Allacciare sempre la cinghietta durante l'utilizzo del prodotto.
- Utilizzare sempre il riduttore incluso durante l'uso.
- Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. Questo prodotto non sostituisce un lettino o una culla. Se il bambino dovesse addormentarsi, dovrà essere sistemato in un lettino o culla adatta.
- Non utilizzare il prodotto se qualche componente è rotto o mancante.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.

- **ATTENZIONE:** Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Una batteria a bottone può causare gravi ustioni chimiche interne se ingerita.
- **ATTENZIONE:** Smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate lontane dai bambini. Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o inserite all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

AVVERTENZE

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE:

- Per rimuovere o sostituire la batteria estrarre il vassoio presente sul telecomando rimuovere le batterie esaurite e posizionare correttamente le nuove batterie, assicurandosi della corretta polarità.

IMPORTANTE: TENERE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

BATTERIE:

- 1 batteria modello CR2025 da 3V per il telecomando (inclusa).
- Si consiglia l'uso di batterie alcaline usa e getta.
- Si consiglia di non usare batterie ricaricabili per questo prodotto.
- Sostituire le batterie quando il suono o il movimento non funzionano correttamente.

Caratteristiche consigliate del trasformatore:

INPUT: 100-240V ~ 50-60Hz 0.8A

OUTPUT: 12.0V $\overline{\text{---}}$ 2.0A 24.0W

UTILIZZO DELLE PILE:

- Inserire sempre le batterie rispettando correttamente la polarità.
- Non gettare assolutamente le pile nel fuoco perché possono esplodere.
- Le pile possono essere facilmente ingoiate da bambini piccoli con conseguenze pericolose.
- Evitare sempre che i bambini piccoli maneggino le pile, tenerle quindi lontano dalla loro portata.
- Se ritenete che una pila sia stata ingoiata, consultate subito un medico.
- Diversi tipi di batterie o batterie nuove ed usate non devono essere mischiate, sostituire sempre entrambe le batterie.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal prodotto.
- Non ricaricare mai pile che non siano ricaricabili possono esplodere o produrre perdita di liquido.
- Rimuovere le batterie, se NON utilizzate il prodotto per lungo periodo.
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Non buttare le batterie scariche nella spazzatura. Portatele nei punti di raccolta.

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE

SICUREZZA DELLE PARTI ELETTRICHE

- **ATTENZIONE:** Le operazioni di accensione/spegnimento dell'altalena devono sempre essere effettuate da un adulto.
- **ATTENZIONE:** La sostituzione delle batterie deve sempre essere effettuata da parte di un adulto.
- **ATTENZIONE:** Le batterie possono perdere acido o esplodere se gettate nel fuoco.
- **ATTENZIONE:** Gettare immediatamente le batterie che perdono liquido: possono causare ustioni cutanee o altre lesioni personali.
- **ATTENZIONE:** Non ricaricare batterie non ricaricabili; potrebbero esplodere.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare il prodotto sotto la pioggia; le infiltrazioni d'acqua danneggiano il circuito elettronico.
- **ATTENZIONE:** Devono essere utilizzate solo batterie equivalenti a quelle raccomandate.
- **ATTENZIONE:** Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità.
- **ATTENZIONE:** Differenti tipi di batterie o nuove e vecchie batterie non devono essere mischiate.
- **ATTENZIONE:** Batterie esauste devono essere rimosse dal prodotto.
- **ATTENZIONE:** Non mettere in cortocircuito mai i terminali delle batterie.
- **ATTENZIONE:** Se il prodotto viene lasciato inattivo per lunghi periodi di tempo, si raccomanda di rimuovere le batterie dall'apposito vano batterie.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto (per il telecomando: CR2025 - 3V).
- **ATTENZIONE:** Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del prodotto.
- **ATTENZIONE:** Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- **ATTENZIONE:** Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal prodotto per essere ricaricate.
- **ATTENZIONE:** Rimuovere le batterie dal prodotto prima del suo smaltimento.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare le batterie o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Il trasformatore utilizzato deve essere regolarmente controllato per verificare che non siano danneggiati il filo, la spina o altre parti, Se vi sono parti danneggiate non utilizzarlo.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo con il trasformatore raccomandato.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici) (Applicabile in tutti paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata ed al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali. In caso di smaltimento abusivo dei rifiuti, sono previste sanzioni amministrative pecuniarie, come previsto dal Decreto Legislativo in vigore.

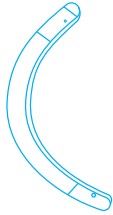


Pulizia e manutenzione

- Lavare la sdraietta con una spugna, acqua tiepida e un detergente delicato.
- È possibile utilizzare anche un disinfettante non aggressivo.
- Non lavare mai la sdraietta con prodotti corrosivi contenenti o derivati da ammoniaca, candeggina o alcool. I componenti mobili possono essere lubrificati con olio di silicone.

COMPONENTI

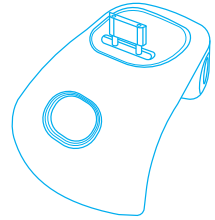
A.



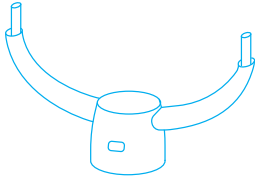
B.



C.



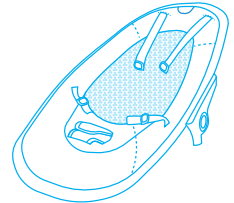
D.



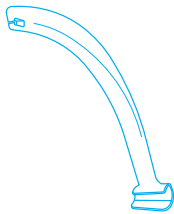
E.



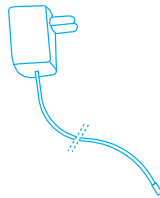
F.



G.



H.



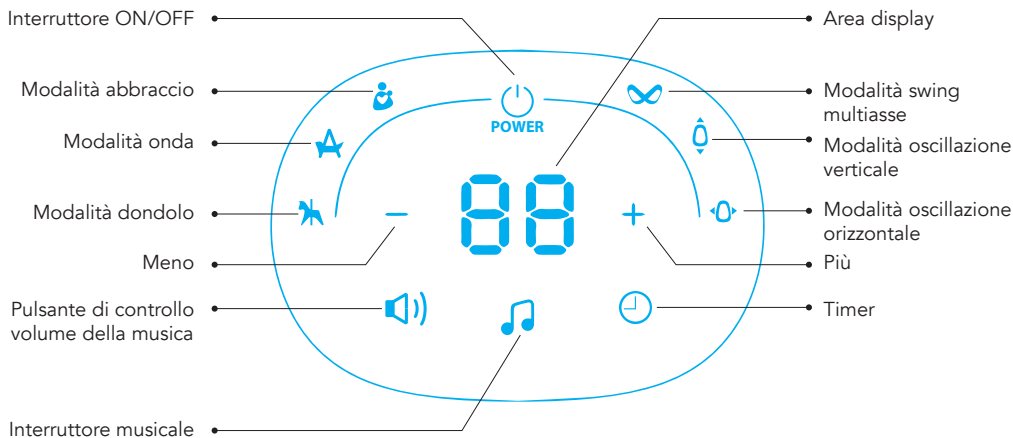
I.



L.



UTILIZZO



Interruttore ON/OFF:

Premere il pulsante di accensione per accendere/spegnere il prodotto.

Quando l'altalena è in funzione, premendo nuovamente questo pulsante, tutte le modalità smettono di funzionare, compresa la musica e il timer.

Pulsante timer:

Questo pulsante è combinato con i tasti più (+) e meno (-) per controllare la regolazione del tempo dello swing di 10 minuti alla volta fino ad un massimo di 45 minuti.

Interruttore musicale:

Premere questo pulsante per accendere/spegnere la musica. Con i tasti più (+) e meno (-) puoi cambiare brano.

I 14 brani musicali vengono riprodotti in ordine e si ripetono fino allo scadere del timer.

La musica non ha una funzione di memoria, spegnere l'alimentazione, riaccendendo il prodotto farà riprodurre la prima musica.

Pulsante di controllo del volume della musica:

Quando la funzione musicale è attivata, il volume è medio. Premere il pulsante più (+) per aumentare il volume, fino a 5 livelli; premere il pulsante meno (-) per diminuire il volume al livello minimo 1.

INTERRUTTORE MODALITÀ OSCILLAZIONE:


• Modalità Abbraccio:


questa modalità è una modalità di oscillazione intelligente e la velocità di oscillazione non può essere regolata.


• Modalità onda:


questa modalità è una modalità di oscillazione intelligente e la velocità di oscillazione non può essere regolata. Si consiglia di regolare il sedile in una direzione di 90° con il pannello di controllo per un'esperienza migliore.

UTILIZZO

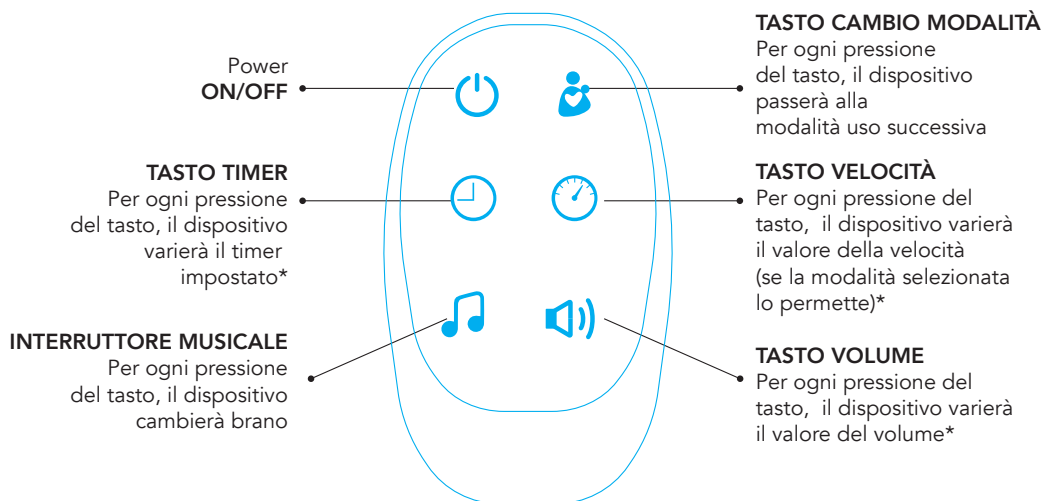
- Modalità dondolo:** 

questa modalità è una modalità di oscillazione intelligente. La velocità di oscillazione cambierà automaticamente e non può essere regolata.
- Modalità Swing multiasse:** 

questa modalità combina la modalità swing su e giù e la modalità swing sinistra e destra. Sono disponibili 5 regolazioni della velocità e puoi anche cambiare la musica.
- Modalità oscillazione verticale:** 

questa modalità consiste in un movimento oscillante su e giù. Sono disponibili 5 regolazioni della velocità e puoi anche cambiare la musica.
- Modalità oscillazione orizzontale:** 

questa modalità consiste nel movimento oscillante da sinistra verso destra. Ci sono 5 velocità di regolazione e puoi anche cambiare la musica.
- Lo stato lampeggiante del simbolo indica che il cambio modalità è ancora in corso. Quando smette di lampeggiare significa che il cambio modalità è avvenuto. Se una volta completato il passaggio fra le modalità, i pulsanti più (+) e meno (-) saranno spenti, significa che questa modalità è una modalità intelligente e non può essere impostata manualmente in termini di velocità.



* Raggiunto il valore massimo, la pressione successiva del tasto farà diminuire il valore stesso fino alla soglia minima. Es. 1-2-3-4-5 5-4-3-2-1

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale **il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

WARNINGS

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

- CAREFULLY RESPECT THE FOLLOWING INTENDED USES OF THE PRODUCT.
- **WARNING:**
 - Never leave the child unattended.
 - Stop using the product when the child starts trying to sit up.
 - Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
 - Always use the restraint system.
 - Never use the toy bar to carry the product.
 - Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Always fasten the strap when using the product.
- Always use the included reducer during use.
- Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- **WARNING:** This product contains a coin/button battery. A coin/button battery can cause serious internal chemical burns if swallowed.
- **WARNING:** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

WARNINGS

CHANGING THE BATTERIES:

- To remove or replace the battery, pull the tray on the remote control, remove the spent batteries and place the new batteries correctly, ensuring the correct polarity.


IMPORTANT: Keep batteries out of the reach of children.

RECOMMENDED BATTERIES:

- 1 battery CR2025 -3V, for remote control (included)
- The use of alkaline batteries to be thrown away is recommended.
- The use of rechargeable batteries is not recommended for this product.
- Replace the batteries when the sound or swing does not work correctly.

Recommended transformer characteristics:

INPUT: 100-240V ~ 50-60Hz 0.8A

OUTPUT: 12.0V  2.0A 24.0W

PRECAUTIONS WITH THE BATTERIES:

- Always insert the batteries with the correct polarity.
- Do absolutely not throw the batteries in a fire. They can explode.
- The batteries can easily be swallowed by children and cause dangerous consequences.
- If you think that your child swallowed a battery, contact urgently a doctor.
- Never leave children to handle the batteries. Keep the batteries away from their reach.
- Never mix different types of batteries or new and old together. Always substitute all batteries at the same time. For safety, remove worn out batteries from the product.
- Never recharge normal not rechargeable or alkaline batteries. It could cause explosion or leakage of liquids.
- Remove the batteries if you won't use the product for long time.
- Do not short-circuit the power clamps.
- Do not throw batteries in the garbage, but bring them to collection points.

INFORMATION ON THE BATTERIES**SAFETY OF THE ELECTRICAL PARTS:**

- **WARNING:** The swing must only be switched ON and OFF by an adult.
- **WARNING:** Batteries must only be replaced and fitted by an adult.
- **WARNING:** Batteries may leak acid or explode if thrown into a fire.
- **WARNING:** Always dispose of leaking batteries immediately: They can cause burns or their types of injuries.
- **WARNING:** Non-rechargeable batteries are not to be recharged; they might explode.
- **WARNING:** Do not leave the product out in the rain; water infiltrations will damage the electronic circuit.
- **WARNING:** Only use batteries which are equivalent to those recommended.
- **WARNING:** Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- **WARNING:** Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- **WARNING:** Exhausted batteries are to be removed from the product.
- **WARNING:** Do not short-circuit the battery terminals.
- **ATTENTION:** If the product is left inactive for long periods of time, it is recommended to remove the batteries from the battery compartment.
- **WARNING:** Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product, for the remote control: CR2025 -3V.
- **WARNING:** The use of rechargeable batteries is not recommended as the product may not work properly.
- **WARNING:** Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision.
- **WARNING:** Rechargeable batteries must be removed from the product during recharging.
- **WARNING:** Remove the batteries from the product before disposing of the product.
- **WARNING:** Always keep batteries and tools out of the reach of children.
- Transformers used with the product are to be regularly examined for damage to the cord, plug, enclosure and other parts, and in the event of such damage, they shall not be used.
- The product shall only be used with the recommended transformer.

SAFETY OF THE ELECTRICAL PARTS**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal. If the waste material should be disposed of illegally, fines may be applied, as provided for by the Decree Law in force.

**Cleaning and maintenance**

- Wash the reclined cradle with a sponge, warm water and a mild detergent. It is also possible to use a non-aggressive disinfectant.
- Never wash the reclined cradle with corrosive products containing or derived from ammonia, bleach or alcohol.
- The moving parts can be lubricated with silicone oil.

COMPONENT PARTS

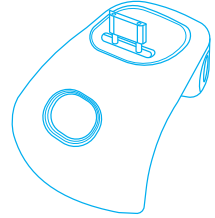
A.



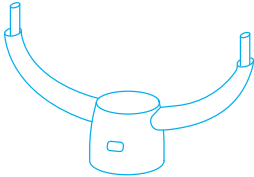
B.



C.



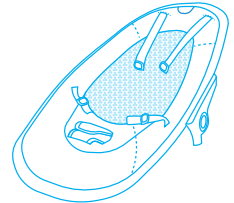
D.



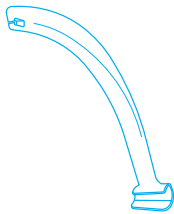
E.



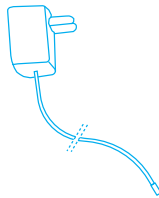
F.



G.



H.



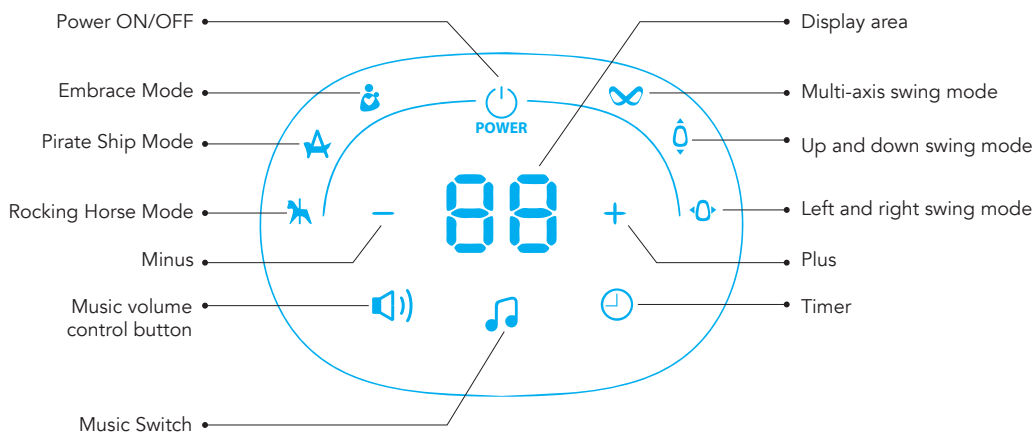
I.



L.



USE

**Power ON/OFF:** 

Press the power button to turn the product ON/OFF.

When the swing is running, pressing this button again will cause all modes to stop working, including music and timer.

Timing button:

This button is combined with the plus (+) and minus (-) keys to control the swing time adjustment 10 minutes at a time up to a maximum of 45 minutes.

Music Switch: 

Press this button to turn music ON/OFF. With the plus (+) and minus (-) keys you can change the song. The 14 songs play in order and repeat until the timer expires.

Music does not have a memory function, turning off the power and turning the product on again will make the first music play.

Music volume control button: 

When the music function is activated, the volume is medium. Press the plus (+) button to increase the volume, up to 5 levels; press the minus (-) button to decrease the volume to the minimum level 1.

SWING MODE SWITCH:**Embrace Mode:** 

This mode is an intelligent swing mode and the swing speed cannot be adjusted.

• **Pirate Ship Mode:** 

This mode is a smart swing mode and the swing speed cannot be adjusted. It is recommended to adjust the seat in a 90-degree direction with the control panel for a better experience

• **Rocking Horse Mode:** 

This mode is an intelligent rocking mode. The swing speed will change automatically and cannot be adjusted.


USE

- **Multi-axis swing mode:** 

This mode combines up and down swing mode and left and right swing mode. There are 5 speed adjustments available and you can also change the music.

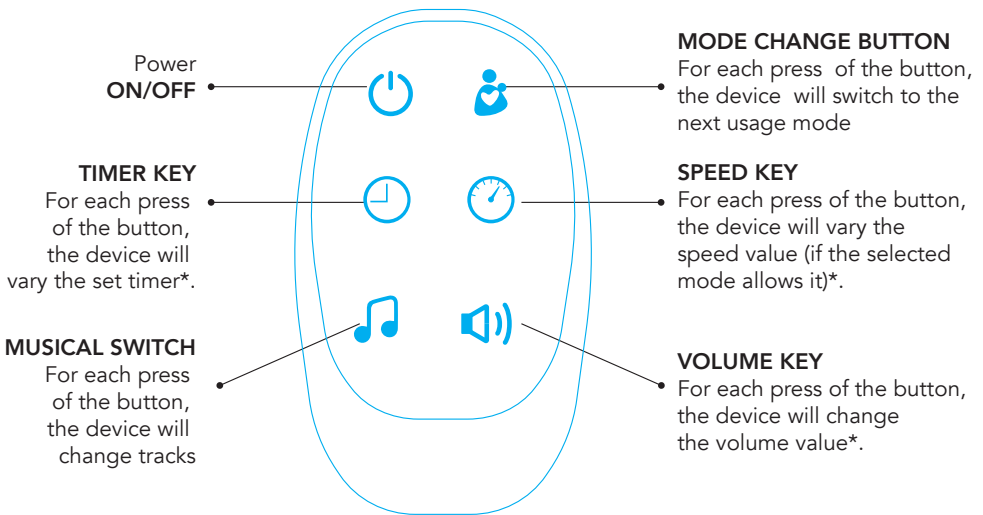
- **Up and down swing mode:** 

This mode consists of an up and down swing motion. There are 5 speed adjustments available and you can also change the music.

- **Left and right swing mode:** 

This mode consists of swinging movement from left to right. There are 5 speed adjustment and you can also change the music.

- The flashing state of the symbol indicates that the mode change is still in progress. When it stops flashing it means that the mode change has occurred. If once switching between modes is completed, the plus (+) and minus (-) buttons will be off, it means that this mode is a smart mode and cannot be manually set in terms of speed.



* When the maximum value is reached, the next press of the button will decrease the value to the minimum threshold.
E.g. 1-2-3-4-5 5-4-3-2-1

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, **the Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/ or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, **Foppa Pedretti S.p.A.** declines **all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot : "Check your baby constantly.

Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

AVERTISSEMENTS

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- LE RESPECT STRICT DES UTILISATIONS PRÉVUES SUIVANTES DU PRODUIT.
- **ATTENTION:**
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance
- Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à essayer de s'asseoir.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table)
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser la barre de jeux pour transporter le produit
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.

- Attachez toujours la sangle lorsque vous utilisez le produit.
- Utilisez toujours le réducteur fourni lors de l'utilisation.
- Ne laissez jamais votre enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un lit ou un berceau. Si l'enfant s'endort, il doit être placé dans un lit ou un berceau approprié.
- N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est cassé ou manquant.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

- **ATTENTION** : Ce produit contient une pile bouton. Une pile bouton peut provoquer de graves brûlures chimiques internes si elle est ingérée
- **ATTENTION** : Éliminer immédiatement les piles usagées. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou insérées dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENTS

LE REMPLACEMENT DES PILES :

- Pour retirer ou remplacer la pile, tirez le plateau de la télécommande, retirez les piles usagées et placez les nouvelles piles correctement, en respectant la polarité.

IMPORTANT : GARDEZ LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. BATTERIES :

- 1 modèle de pile CR2025 3V pour la télécommande (incluse).
- Nous recommandons l'utilisation de piles alcalines jetables.
- Nous recommandons de ne pas utiliser de piles rechargeables pour ce produit.
- Remplacer les piles lorsque le son ou le mouvement ne fonctionne pas correctement.

Caractéristiques du transformateur recommandé :

ENTRÉE : 100-240V ~ 50-60Hz

0,8A SORTIE : 12,0V 2,0A $\text{---} \text{---} \text{---}$ 24,0W

L'UTILISATION DE PILES :

- Insérez toujours les piles en respectant la polarité.
- Les piles ne doivent en aucun cas être jetées dans le feu car elles peuvent exploser.
- Les piles peuvent facilement être avalées par les jeunes enfants, ce qui peut avoir des conséquences dangereuses.
- Les piles ne doivent jamais être manipulées par des enfants en bas âge ; il faut donc les tenir hors de leur portée.
- Si vous pensez avoir avalé une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Il ne faut pas mélanger des piles de types différents ou des piles neuves et usagées, il faut toujours remplacer les deux piles.
- Les piles déchargées doivent être retirées du produit.
- Ne jamais recharger des piles qui ne sont pas rechargeables, car elles peuvent exploser ou produire des fuites de liquide.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne jetez pas les piles déchargées à la poubelle. Apportez-les aux points de collecte.

SÉCURITÉ DES PARTIES ÉLECTRIQUES:

- **AVERTISSEMENT** : Opérations d'allumage et d'extinction de la balançoire doit toujours être effectuée par un adulte.
- **ATTENTION** : Les piles doivent toujours être remplacées par un adulte.
- **AVERTISSEMENT** : Les piles peuvent fuir l'acide ou exploser si elles sont jetées au feu.
- **AVERTISSEMENT** : Éliminez immédiatement les piles qui ont coulé : elles peuvent provoquer des brûlures de la peau ou d'autres blessures.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas recharger les piles non rechargeables ; elles risquent d'exploser.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas laisser le produit sous la pluie ; des infiltrations peuvent se produire. L'eau endommage le circuit électronique.
- **ATTENTION** : Seules des piles équivalentes à celles recommandées doivent être utilisées.
- **ATTENTION** : Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.
- **ATTENTION** : Il ne faut pas mélanger des piles de types différents ou des piles neuves avec des piles usagées.
- **AVERTISSEMENT** : Les piles usagées doivent être retirées du produit.
- **ATTENTION** : Ne jamais court-circuiter les bornes de la batterie.
- **AVERTISSEMENT** : Si le produit reste inutilisé pendant de longues périodes, il est recommandé de retirer les piles de leur compartiment.
- **ATTENTION** : Utilisez des piles alcalines du même type ou d'un type équivalent recommandées pour le fonctionnement de ce produit (pour la télécommande : CR2025 - 3V).
- **AVERTISSEMENT** : L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée, car elle peut réduire la fonctionnalité du produit.
- **AVERTISSEMENT** : Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- **ATTENTION** : Les piles rechargeables doivent être retirées du produit pour être rechargées.
- **ATTENTION** : Retirez les piles du produit avant de le mettre au rebut.
- **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas les piles ou les outils à la portée des enfants.
- Le transformateur utilisé doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil, la fiche ou d'autres pièces ne sont pas endommagés. Si des pièces sont endommagées, ne l'utilisez pas.
- Le produit ne doit être utilisé qu'avec le transformateur recommandé.

SÉCURITÉ DES PIÈCES ÉLECTRIQUES

OÙ JETER LE PRODUIT EN FIN DE VIE (déchets électriques et électroniques) (Applicable dans tous les pays de l'Union Européenne et dans les pays ayant un système de tri sélectif)

Le symbole apparaissant sur le produit ou sur la documentation indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques lorsqu'il est en fin de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé que causerait un mauvais traitement des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit des autres types de déchets et à le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation de ces composantes matérielles. Les utilisateurs domestiques sont invités à contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou le bureau local préposé aux informations relatives au tri sélectif et au recyclage pour ce type de produit. Ce produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets commerciaux. En cas de traitement non conforme des déchets, des sanctions administratives et pécuniaires sont prévues, conformément au Décret Législatif en vigueur.



Nettoyage et entretien

- Lavez le château gonflable avec une éponge, de l'eau tiède et un détergent doux.
- Un désinfectant non agressif peut également être utilisé.
- Ne jamais laver le château gonflable avec des produits corrosifs contenant ou dérivés de l'ammoniaque, de l'eau de Javel ou de l'alcool.
- Les pièces mobiles peuvent être lubrifiées avec de l'huile de silicone.

COMPOSANTS

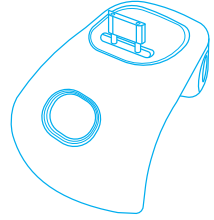
A.



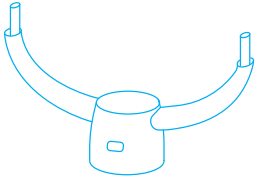
B.



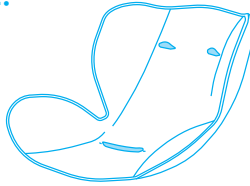
C.



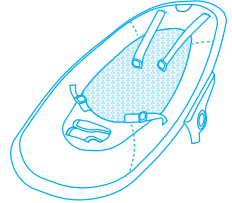
D.



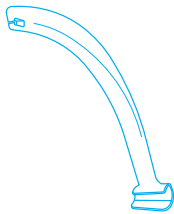
E.



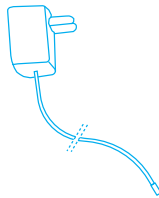
F.



G.



H.



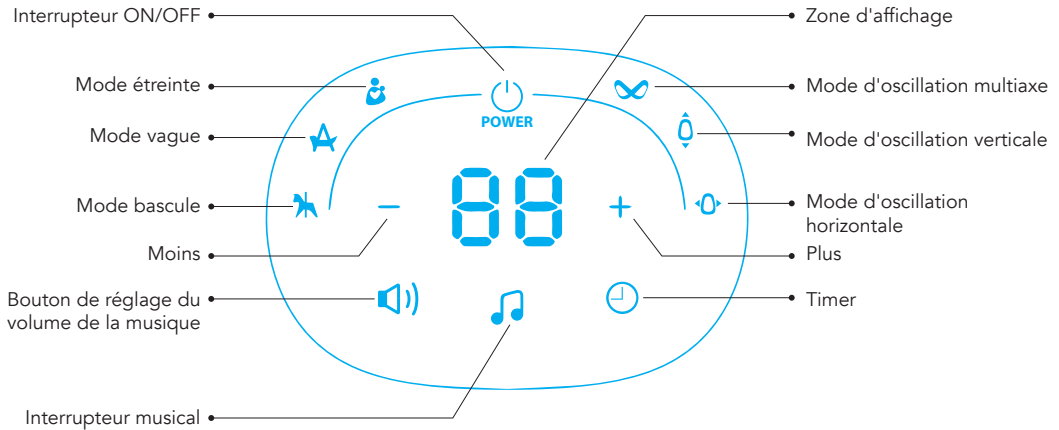
I.



L.



UTILISER



Interrupteur ON/OFF :



Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer/éteindre le produit.

Lorsque la balançoire est en fonctionnement, une nouvelle pression sur ce bouton arrête tous les modes, y compris la musique et la minuterie.

Bouton timer :



Ce bouton est combiné avec les boutons plus (+) et moins (-) pour contrôler le réglage de l'heure. La durée de l'intervention est de 10 minutes à la fois, avec un maximum de 45 minutes.

Commutateur de musique :



Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver la musique. Utilisez les boutons plus (+) et moins (-) pour changer de piste.

Les 14 pistes musicales sont jouées dans l'ordre et se répètent jusqu'à l'expiration de la minuterie. La musique n'a pas de fonction de mémorisation, la mise hors tension et la remise sous tension permettent de jouer la première musique.

Bouton de réglage du volume de la musique :



Lorsque la fonction musicale est activée, le volume est moyen. Appuyez sur la touche plus (+) pour augmenter le volume, jusqu'à 5 niveaux ; appuyez sur la touche moins (-) pour diminuer le volume jusqu'au niveau minimum 1.

COMMUTATEUR DE MODE D'OSCILLATION :

• Mode "embrasser" :




Ce mode est un mode d'oscillation intelligent et la vitesse d'oscillation ne peut pas être modifiée. être ajusté.


• Mode d'onde :





ce mode est un mode de balancement intelligent et la vitesse de balancement ne peut pas être réglée. Nous recommandons de régler le siège à 90° à l'aide du panneau de commande pour une meilleure expérience.

UTILISER

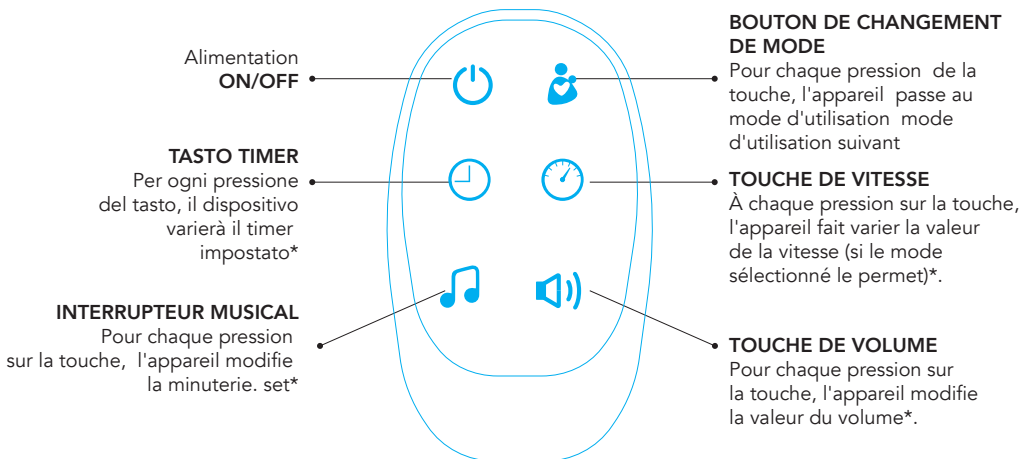
- Mode bascule :** 

ce mode est un mode d'oscillation intelligent.
La vitesse d'oscillation change automatiquement et ne peut pas être réglée.
- Mode d'oscillation multiaxe :** 

ce mode combine le mode de balancement de haut en bas et le mode de balancement de gauche à droite. Cinq réglages de vitesse sont disponibles et vous pouvez également changer de musique.
- Mode d'oscillation verticale :** 

ce mode consiste en un mouvement de bascule de haut en bas. Cinq niveaux de vitesse sont disponibles et vous pouvez également changer la musique.
- Mode d'oscillation horizontale :** 

questa modalità consiste nel movimento oscillante da sinistra verso destra. Ci sono 5 velocità di regolazione e puoi anche cambiare la musica.
- Le clignotement du symbole indique que le changement de mode est toujours en cours. Lorsque le symbole clignote, le changement de mode est toujours en cours. s'arrête de clignoter signifie que le changement de mode a eu lieu. Si les boutons plus (+) et moins (-) sont désactivés lors du passage d'un mode à l'autre, cela signifie que ce mode est un mode intelligent et qu'il ne peut pas être réglé manuellement en termes de vitesse.



* Lorsque la valeur maximale est atteinte, l'appui suivant sur la touche diminue la valeur jusqu'au seuil minimal.
Par exemple : 1-2-3-4-5 5-4-3-2-1

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le **Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations. La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux. La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

WARNUNGEN

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN

- DIE STRIKTE EINHALTUNG DER FOLGENDEN VERWENDUNGSZWECKE DES PRODUKTS.
- **WARNUNG**
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald das Kind versucht, sich aufzusetzen.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z.B. einem Tisch).
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Verwenden Sie den Spielbügel niemals zum Tragen des Produktes.
- Bewegen Sie dieses Produkt nicht und heben Sie es nicht an, wenn sich das Kind darin befindet

- Befestigen Sie den Gurt immer, wenn Sie das Produkt benutzen.
- Verwenden Sie bei der Anwendung immer das mitgelieferte Reduzierstück.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Dieses Produkt ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder eine Wiege. Sollte das Kind einschlafen, muss es in ein geeignetes Bettchen oder eine Wiege gelegt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil defekt ist oder fehlt.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteile.

- **WARNUNG:** Dieses Produkt enthält eine Knopfatterie. Eine Knopfatterie kann bei Verschlucken schwere chemische Verbrennungen im Körper verursachen.
- **WARNUNG:** Entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich. Halten Sie neue und verbrauchte Batterien von Kindern fern. Holen Sie sofort medizinische Hilfe, wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden oder auf andere Weise in den Körper gelangt sein könnten

WARNUNGEN

AUSTAUSCH DER BATTERIEN:

- Um die Batterie zu entfernen oder zu ersetzen, ziehen Sie das Fach an der Fernbedienung heraus, nehmen Sie die verbrauchten Batterien heraus und legen Sie die neuen Batterien richtig ein, wobei Sie auf die richtige Polarität achten müssen.


WICHTIG: BEWAHREN SIE BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.

BATTERIEN:

- 1 Modell CR2025 3V Batterie für die Fernbedienung (im Lieferumfang enthalten).
- Wir empfehlen die Verwendung von Einweg-Alkalibatterien.
- Wir empfehlen, für dieses Produkt keine wiederaufladbaren Batterien zu verwenden.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn der Ton oder die Bewegung nicht mehr richtig funktionieren.

Empfohlene Trafoeigenschaften:

EINGANG: 100-240V ~ 50-60Hz 0,8A

AUSGANG: 12,0V  2,0A 24,0W

VERWENDUNG VON BATTERIEN:

- Legen Sie die Batterien immer unter Beachtung der richtigen Polarität ein.
- Batterien dürfen unter keinen Umständen ins Feuer geworfen werden, da sie explodieren können.
- Batterien können leicht von kleinen Kindern verschluckt werden, was gefährliche Folgen haben kann.
- Achten Sie darauf, dass kleine Kinder nicht mit Batterien in Berührung kommen, bewahren Sie sie also außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Wenn Sie glauben, dass eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden; ersetzen Sie immer beide Batterien.
- Entladene Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden.
- Laden Sie niemals Batterien auf, die nicht wiederaufladbar sind, da sie explodieren oder Flüssigkeit auslaufen können.

AKKU-INFORMATIONEN

- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Produkt für längere Zeit NICHT benutzen.
- Die Netzklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Werfen Sie entladene Batterien nicht in den Müll. Bringen Sie sie zu Sammelstellen.

SICHERHEIT DER ELEKTRISCHEN TEILE:

- **WARNUNG:** Ein- und Ausschaltvorgänge muss immer von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- **VORSICHT:** Batterien müssen immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- **WARNUNG:** Batterien können Säure auslaufen lassen oder explodieren, wenn sie ins Feuer geworfen werden.
- **WARNUNG:** Entsorgen Sie auslaufende Batterien sofort: Sie können Hautverbrennungen oder andere Verletzungen verursachen.
- **WARNUNG:** Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf; sie können explodieren.
- **WARNUNG:** Lassen Sie das Produkt nicht im Regen stehen; Sickerwasser Wasser den elektronischen Schaltkreis beschädigt.
- **ACHTUNG:** Es sollten nur Batterien verwendet werden, die den empfohlenen Batterien entsprechen.
- **ACHTUNG:** Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden.
- **ACHTUNG:** Verschiedene Batterietypen oder neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- **WARNUNG:** Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.
- **VORSICHT:** Schließen Sie niemals die Batteriepole kurz.
- **WARNUNG:** Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie die Batterien aus dem Batteriefach entfernen.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie Alkalibatterien des gleichen oder eines gleichwertigen Typs, der für den Betrieb dieses Produkts empfohlen wird (für die Fernbedienung: CR2025 - 3V).
- **WARNUNG:** Die Verwendung von wiederaufladbaren Batterien wird nicht empfohlen, da dies die Funktionalität des Produkts beeinträchtigen kann.
- **WARNUNG:** Wiederaufladbare Batterien sollten nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
- **ACHTUNG:** Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.

SICHERHEIT VON ELEKTRISCHEN TEILEN

- **VORSICHT:** Nehmen Sie die Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Batterien oder Werkzeuge nicht in Reichweite von Kindern.
- Der verwendete Transformator muss regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass das Kabel, der Stecker oder andere Teile nicht beschädigt sind. Sind Teile beschädigt, darf er nicht verwendet werden.
- Das Produkt sollte nur mit dem empfohlenen Transformator verwendet werden.

KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS (Elektro- und Elektronikaltgeräte)

(Anwendbar in allen Ländern der Europäischen Union und in Ländern mit getrennten Sammelsystemen)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt oder seiner Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht zusammen mit anderem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltoder Gesundheitsschäden durch unsachgemäße Abfallentsorgung zu vermeiden, wird der Benutzer aufgefordert, dieses Produkt von anderen Abfallarten zu trennen und es verantwortungsvoll zu recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Private Nutzer werden gebeten, sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder an die zuständige Stelle vor Ort zu wenden, um alle Informationen über die getrennte Sammlung und das Recycling dieser Art von Produkten zu erhalten. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden. Im Falle einer unerlaubten Abfallentsorgung sind Bußgelder vorgesehen, wie sie in der geltenden Gesetzesverordnung vorgesehen sind.



Reinigung und Wartung

- Waschen Sie die Babywippe mit einem Schwamm, lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Es kann auch ein nicht-aggressives Desinfektionsmittel verwendet werden.
- Waschen Sie die Hüpfburg niemals mit ätzenden Produkten, die Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten oder davon abgeleitet sind. Bewegliche Teile können mit Silikonöl geschmiert werden.

KOMPONENTEN

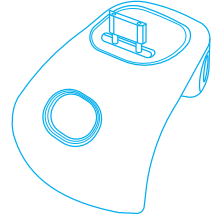
A.



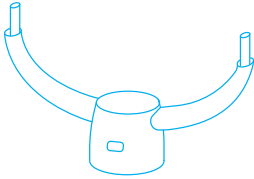
B.



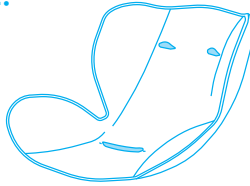
C.



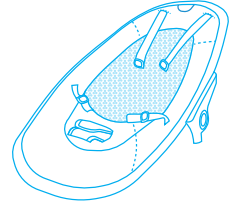
D.



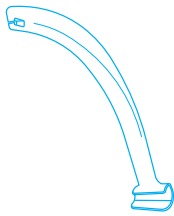
E.



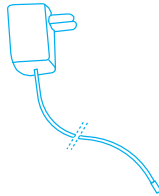
F.



G.



H.



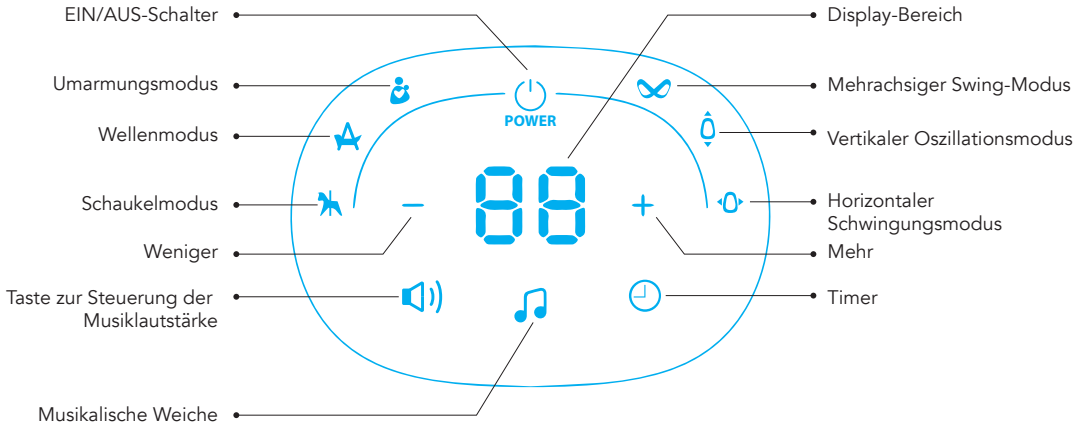
I.



L.



VERWENDEN



EIN/AUS-Schalter:

Drücken Sie die Netztaete, um das Gerät ein- und auszuschalten.

Wenn die Schaukel in Betrieb ist, stoppt ein erneutes Drücken dieser Taete alle Modi, einschließlich Musik und Timer.

Timing-Funktionstaete:

Diese Taete ist mit den Tasten Plus (+) und Minus (-) kombiniert, um die Zeiteinstellung zu steuern. Schwingen von jeweils 10 Minuten bis maximal 45 Minuten.

Musikschalter:



Drücken Sie diese Taete, um die Musik ein-/auszuschalten. Verwenden Sie die Plus- (+) und Minus-Tasten (-), um die Titel zu wechseln.

Die 14 Musiktitel werden der Reihe nach abgespielt und wiederholen sich, bis der Timer abläuft. Die Musik hat keine Speicherfunktion. Wenn Sie das Gerät ausschalten und wieder einschalten, wird die erste Musik abgespielt.





Taete zur Steuerung der Musikkautstarke:

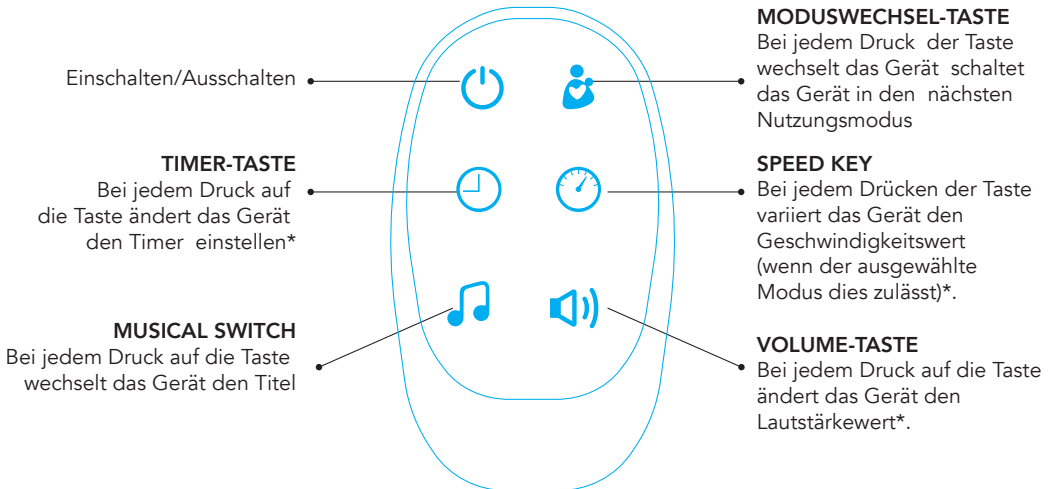
Wenn die Musikfunktion aktiviert ist, ist die Lautstärke mittel. Drücken Sie die Plustaete (+), um die Lautstärke in bis zu 5 Stufen; drücken Sie die Minustaete (-), um die Lautstärke auf die Mindeststufe 1 zu verringern.

OSZILLATIONSMODUS-SCHALTER:

- **Umarmungsmodus:**  dieser Modus ist ein intelligenter Oszillationsmodus und die Oszillationsgeschwindigkeit kann nicht eingestellt werden.
- **Wellen-Modus:**  Dieser Modus ist ein intelligenter Schaukelmodus und die Schaukelgeschwindigkeit kann nicht eingestellt werden. Wir empfehlen, den Sitz mit dem Bedienfeld in eine 90°-Richtung zu verstellen, um ein besseres Erlebnis zu haben.

VERWENDEN

- **Schaukelmodus:**  Dieser Modus ist ein intelligenter Oszillationsmodus. Die Oszillationsgeschwindigkeit ändert sich automatisch und kann nicht eingestellt werden.
- **Mehrachsiger Swing-Modus:**  Dieser Modus kombiniert den Aufwärts- und Abwärtsswingmodus sowie den Links- und Rechtsswingmodus. Es stehen fünf Geschwindigkeitseinstellungen zur Verfügung und Sie können auch die Musik ändern.
- **Vertikaler Oszillationsmodus:**  Dieser Modus besteht aus einer Auf- und Abwärtsschaukelbewegung. Es stehen fünf Geschwindigkeitsstufen zur Verfügung und Sie können auch die Musik ändern.
- **Horizontaler Oszillationsmodus:**  Dieser Modus besteht aus einer oszillierenden Bewegung von links nach rechts. Es gibt 5 Geschwindigkeitseinstellungen und Sie können auch die Musik ändern.
- Der blinkende Status des Symbols zeigt an, dass der Moduswechsel noch im Gange ist. Wenn aufhört zu blinken bedeutet, dass der Moduswechsel stattgefunden hat. Wenn die Tasten Plus (+) und Minus (-) beim Umschalten zwischen den Modi ausgeschaltet sind, bedeutet dies, dass es sich bei diesem Modus um einen intelligenten Modus handelt, bei dem die Geschwindigkeit nicht manuell eingestellt werden kann.



* Sobald der Maximalwert erreicht ist, wird der nächste Druck auf die Taste den den Wert selbst auf den Mindestwert. Z.B. 1-2-3-4-5 5-4-3-2-1

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garant ie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer zurücksenden** und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie des Herstellers hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt **Foppa Pedretti S.p.A.** das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße

Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der

„Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...").

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

ADVERTENCIAS

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

- **ESTRICTO CUMPLIMIENTO DE LOS SIGUIENTES USOS PREVISTOS DEL PRODUCTO.**
- **ADVERTENCIA**
- **No deje nunca al niño desatendido**
- **Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a tratar de incorporarse.**
- **No utilice nunca este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo, una mesa).**
- **Utilice siempre los sistemas de retención.**
- **No utilice el arco de juegos para transportar el producto.**
- **No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.**

- **Abróchate siempre la correa cuando utilices el producto.**
- **Utilice siempre el reductor incluido.**
- **Nunca deje que su hijo duerma en este producto. Este producto no sustituye a una cuna. Si el niño se queda dormido, debe colocarse en una cuna adecuada.**
- **No utilice el producto si falta o está roto algún componente.**
- **No utilice accesorios o piezas de repuesto distintos de los homologados por el fabricante.**

- **ADVERTENCIA:** Este producto contiene una batería de tipo moneda o batería de botón. Una batería de tipo moneda o batería de botón puede causar quemaduras químicas internas graves si se traga.
- **ADVERTENCIA:** Desechar inmediatamente las baterías usadas. Mantener las baterías nuevas y usadas lejos de los niños. Si cree que las baterías podrían haber sido tragadas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

ADVERTENCIAS**SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS:**


- Para extraer o sustituir la pila, extraiga la bandeja del mando a distancia, retire las pilas agotadas y coloque las nuevas correctamente, asegurándose de que la polaridad es la correcta.

IMPORTANTE: MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**BATERÍAS:**

- 1 pila modelo CR2025 de 3 V para el mando a distancia (incluida).
- Recomendamos el uso de pilas alcalinas desechables.
- Recomendamos no utilizar pilas recargables para este producto.
- Sustituya las pilas cuando el sonido o el movimiento no funcionen correctamente.

Características recomendadas del transformador:

ENTRADA: 100-240V ~ 50-60Hz 0,8A

SALIDA: 12,0V  2,0A 24,0W

USO DE PILAS:

- Inserte siempre las pilas respetando la polaridad correcta.
- En ningún caso se deben arrojar las pilas al fuego porque pueden explotar.
- Los niños pequeños pueden tragarse fácilmente las pilas, con consecuencias peligrosas.
- Evite siempre que los niños pequeños manipulen las pilas, por lo que debe mantenerlas fuera de su alcance.
- Si cree que se ha tragado una pila, consulte a un médico inmediatamente.
- No deben mezclarse distintos tipos de pilas o pilas nuevas y usadas, sustituya siempre ambas pilas.
- Las pilas descargadas deben retirarse del producto.
- Nunca recargue pilas que no sean recargables pueden explotar o producir fugas de líquido.
- Retire las pilas si NO va a utilizar el producto durante mucho tiempo.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.
- No tire las pilas descargadas a la basura. Llévelas a los puntos de recogida.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

SEGURIDAD DE LAS PARTES ELÉCTRICAS:

- **ADVERTENCIA:** El encendido y apagado del columpio debe ser realizado siempre por un adulto.
- **PRECAUCIÓN:** Las pilas deben ser sustituidas siempre por un adulto.
- **ADVERTENCIA:** Las pilas pueden perder ácido o explotar si se arrojan al fuego.
- **ADVERTENCIA:** Elimine inmediatamente las pilas con fugas: pueden causar quemaduras en la piel u otras lesiones personales.
- **ADVERTENCIA:** No recargue pilas no recargables; podrían explotar.
- **ADVERTENCIA:** No deje el producto bajo la lluvia; la filtración de agua dañará el circuito electrónico.
- **PRECAUCIÓN:** Sólo deben utilizarse pilas equivalentes a las recomendadas.
- **PRECAUCIÓN:** Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta.
- **ADVERTENCIA:** No deben mezclarse distintos tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
- **ADVERTENCIA:** Las pilas gastadas deben retirarse del producto.
- **PRECAUCIÓN:** No cortocircuite nunca los bornes de la batería.
- **ADVERTENCIA:** Si el producto permanece inactivo durante largos periodos de tiempo, se recomienda extraer las pilas del compartimento.
- **PRECAUCIÓN:** Utilice pilas alcalinas del mismo tipo o equivalente recomendadas para el funcionamiento de este producto (para el mando a distancia: CR2025 - 3V).
- **ADVERTENCIA:** No se recomienda el uso de pilas recargables, ya que puede disminuir la funcionalidad del producto.
- **ADVERTENCIA:** Las pilas recargables sólo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- **PRECAUCIÓN:** Las pilas recargables deben extraerse del producto para ser recargadas.
- **PRECAUCIÓN:** Retire las pilas del producto antes de desecharlo.
- **ADVERTENCIA:** No deje las pilas ni ninguna herramienta al alcance de los niños.
- El transformador utilizado debe revisarse periódicamente para detectar posibles daños en el cable, el enchufe u otras piezas. Si alguna pieza está dañada, no lo utilice.
- El producto sólo debe utilizarse con el transformador recomendado.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

ELIMINACIÓN CORRECTA DE PRODUCTOS (residuos eléctricos y electrónicos)

(Aplicable en todos los países de la UE y en aquellos con sistema de recogida selectiva)

La marca en el producto o en su documentación indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su ciclo de vida. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inadecuada de residuos, se anima al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a ponerse en contacto con el minorista donde se adquirió el producto o con su oficina local para obtener toda la información relativa a la recogida selectiva y el reciclaje de este tipo de productos. Este producto no debe eliminarse junto con otros residuos comerciales. En caso de eliminación de residuos no autorizada, se prevén multas administrativas, según lo previsto en el Decreto Legislativo vigente.



Limpieza y mantenimiento

- Lava la hamaca con una esponja, agua tibia y un detergente suave.
- También puede utilizarse un desinfectante no agresivo.
- No lave nunca la hamaca con productos corrosivos que contengan o deriven de amoníaco, lejía o alcohol. Las piezas móviles pueden lubricarse con aceite de silicona.

COMPONENTES

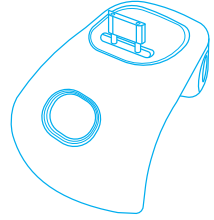
A.



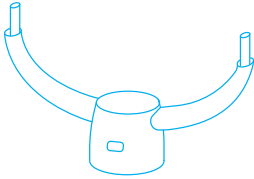
B.



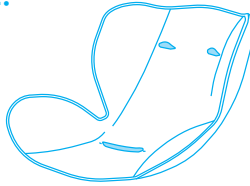
C.



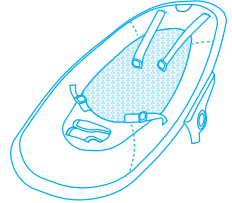
D.



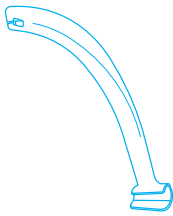
E.



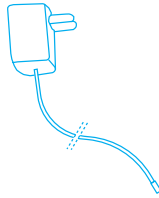
F.



G.



H.



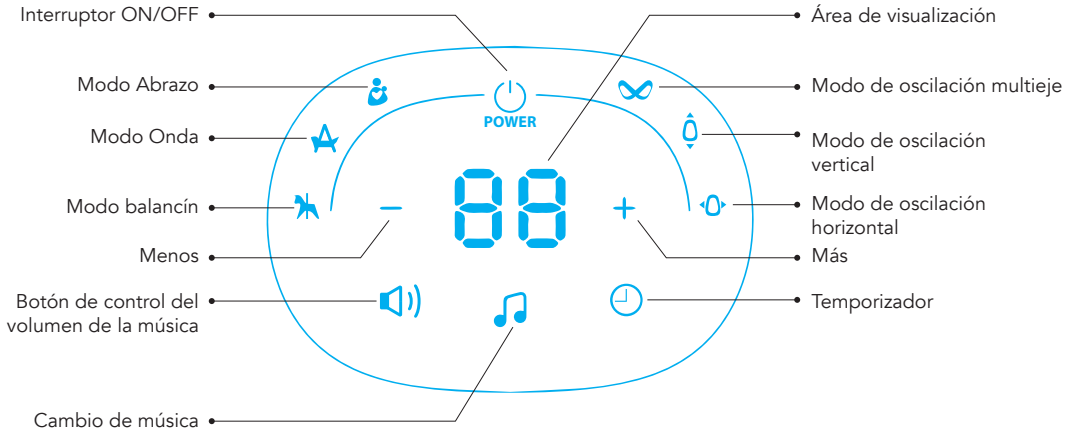
I.



L.



UTILICE

**Interruptor ON/OFF:**

Pulse el botón de encendido para encender o apagar el producto.

Cuando el columpio está en funcionamiento, al pulsar de nuevo este botón se detienen todos los modos, incluidos música y temporizador.

Botón de temporización:

Este botón se combina con los botones más (+) y menos (-) para controlar el ajuste del tiempo de oscilación en 10 minutos cada vez hasta un máximo de 45 minutos.

Interruptor de música:

Pulse este botón para encender o apagar la música. Utiliza los botones más (+) y menos (-) para cambiar de pista.

Las 14 pistas musicales se reproducen en orden y se repiten hasta que expira el temporizador. La música no tiene función de memoria, si se apaga y se vuelve a encender se reproducirá la primera música.


Botón de control del volumen de la música:


Cuando la función de música está activada, el volumen es medio. Pulse el botón más (+) para subir el volumen, hasta 5 niveles; pulse el botón menos (-) para bajar el volumen al nivel mínimo 1.


INTERRUPTOR DE MODO DE OSCILACIÓN:


- **Modo abrazo:** este modo es un modo de oscilación inteligente y la velocidad de oscilación no se puede ajustar.
- **Modo onda:** este modo es un modo de balanceo inteligente y la velocidad de balanceo no se puede ajustar. Recomendamos ajustar el asiento en una dirección de 90° con el panel de control para una mejor experiencia.

UTILICE

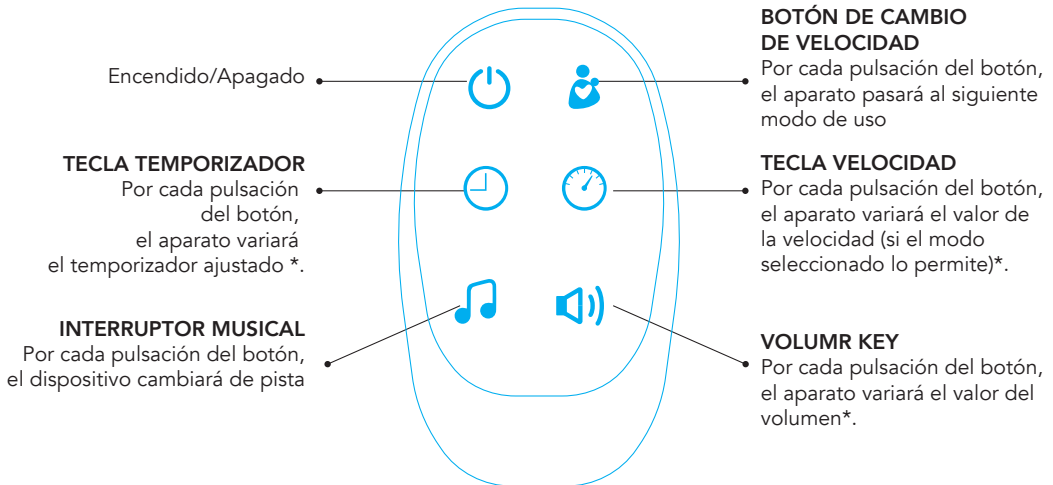
- Modo balancín:** 

este modo es un modo de oscilación inteligente.
La velocidad de oscilación cambiará automáticamente y no se puede ajustar.
- Modo de oscilación multiteje:** 

este modo combina el modo de balanceo arriba y abajo y el modo de balanceo izquierda y derecha. Dispone de cinco ajustes de velocidad y también puedes cambiar la música.
- Modo de oscilación vertical:** 

questa modalità consiste in un movimento oscillante su e gi . Sono disponibili 5 regolazioni della velocità e puoi anche cambiare la musica.
- Modo de oscilación horizontal:** 

este modo consiste en el movimiento oscilante de izquierda a derecha. Hay 5 ajustes de velocidad y también puede cambiar la música.
- El estado intermitente del símbolo indica que el cambio de modo aún está en curso. Cuando deja de parpadear, el cambio de modo se ha completado. Si los botones más (+) y menos (-) se apagan al cambiar de un modo a otro, significa que se trata de un modo inteligente y que no se puede ajustar manualmente la velocidad.



* Cuando se alcanza el valor máximo, la siguiente pulsación del tata disminuir  el valor hasta el umbral mínimo. ES. 1-2-3-4-5 5-4-3-2-1

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período **Foppa Pedretti S.p.A.** reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso. La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/ recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/ usuario.** (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, **toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste.** Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

- RESPEITA RIGOROSAMENTE AS SEGUINTE UTILIZAÇÕES PREVISTAS DO PRODUTO.
- **AVISO**
- Nunca deixe o bebê sem vigilância.
- Pare de utilizar o produto no momento que criança tentar ficar sentada.
- Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Utilize sempre o cinto de segurança.
- Nunca utilize a barra de brinquedos para o transporte da espreguiçadeira.
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.

- Aperte sempre a correia quando utilizar o produto.
- Utilizar sempre o redutor incluído durante a utilização.
- Nunca deixe o seu filho dormir neste produto. Este produto não substitui uma cama de grades ou um berço. Se a criança adormecer, deve ser colocada numa cama de grades ou num berço adequado.
- Não utilizar o produto se algum componente estiver partido ou em falta.
- Não utilizar acessórios ou peças sobressalentes para além dos aprovados pelo fabricante.

- **AVISO:** Este produto contém uma bateria tipo botão. Uma bateria tipo botão pode causar queimaduras químicas internas graves se ingerida.
- **AVISO:** Elimine imediatamente as baterias usadas. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Se julgar que as baterias podem ter sido ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo, consulte imediatamente um médico.

ADVERTÊNCIAS

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS:

- Para retirar ou substituir a pilha, puxe o tabuleiro do telecomando para fora, retire as pilhas gastas e coloque as pilhas novas corretamente, assegurando a polaridade correcta.


IMPORTANTE: MANTER AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

BATERIAS:

- 1 pilha modelo CR2025 3V para o controlo remoto (incluída).
- Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas descartáveis.
- Recomendamos que não sejam utilizadas pilhas recarregáveis para este produto.
- Substituir as pilhas se o som ou o movimento não funcionarem corretamente.

Características recomendadas para o transformador:

ENTRADA: 100-240V ~ 50-60Hz 0,8A

SAÍDA: 12,0V  2,0A 24,0W

UTILIZAÇÃO DE PILHAS:

- Insira sempre as pilhas respeitando a polaridade correcta.
- As pilhas não devem, em caso algum, ser atiradas para o fogo, pois podem explodir.
- As pilhas podem ser facilmente engolidas por crianças pequenas, com consequências perigosas.
- Evite sempre que as crianças pequenas manuseiem as pilhas, por isso mantenha-as fora do seu alcance.
- Se pensa que uma pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico.
- Não se deve misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas, substituindo sempre ambas as pilhas.
- As pilhas descarregadas devem ser retiradas do produto.
- Nunca recarregar pilhas que não sejam recarregáveis pode explodir ou provocar fugas de líquido.
- Retire as pilhas se NÃO estiver a utilizar o produto durante um longo período de tempo.
- Os terminais de alimentação não devem estar em curto-circuito.
- Não deite as pilhas descarregadas no lixo. Leve-as para os pontos de recolha.

INFORMAÇÕES SOBRE A BATERIA

SEGURANÇA DAS PEÇAS ELÉTRICAS:

- **AVISO:** A ligação/desligação do balaço deve ser sempre efectuada por um adulto.
- **CUIDADO:** As pilhas devem ser sempre substituídas por um adulto.
- **AVISO:** As pilhas podem libertar ácido ou explodir se forem atiradas para o fogo.
- **AVISO:** Elimine imediatamente as pilhas com fugas: podem provocar queimaduras na pele ou outros ferimentos.
- **AVISO:** Não recarregue pilhas não recarregáveis; podem explodir.
- **AVISO:** Não deixe o produto à chuva; a infiltração de água pode danificar o circuito electrónico.
- **CUIDADO:** Só devem ser utilizadas pilhas equivalentes às recomendadas.
- **CUIDADO:** As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correcta.
- **AVISO:** Não se deve misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e velhas.
- **AVISO:** As pilhas gastas devem ser retiradas do produto.
- **CUIDADO:** Nunca provoque um curto-circuito nos terminais da bateria.
- **AVISO:** Se o produto for deixado inativo durante longos períodos de tempo, recomenda-se que retire as pilhas do compartimento das pilhas.
- **CUIDADO:** Utilize pilhas alcalinas do mesmo tipo ou de tipo equivalente recomendadas para o funcionamento deste produto (para o telecomando: CR2025 - 3V).
- **AVISO:** A utilização de pilhas recarregáveis não é recomendada, uma vez que pode diminuir a funcionalidade do produto.
- **AVISO:** As pilhas recarregáveis só devem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.
- **CUIDADO:** As pilhas recarregáveis têm de ser retiradas do produto para serem recarregadas.
- **CUIDADO:** Retire as pilhas do produto antes de o eliminar.
- **AVISO:** Não deixe as pilhas ou quaisquer ferramentas ao alcance das crianças.
- O transformador utilizado deve ser verificado regularmente quanto a danos no fio, na ficha ou noutras peças. Se alguma peça estiver danificada, não o utilize.
- O produto só deve ser utilizado com o transformador recomendado.

INFORMAÇÕES SOBRE A BATERIA

ELIMINAÇÃO CORRECTA DOS PRODUTOS (resíduos eléctricos e electrónicos)

(Aplicável em todos os países da UE e naqueles com um sistema de recolha selectiva)

A marca no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos no final do seu ciclo de vida. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde causados por uma eliminação inadequada dos resíduos, o utilizador é encorajado a separar este produto de outros tipos de resíduos e a reciclá-lo de forma responsável, a fim de promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos são convidados a contactar o retalhista onde o produto foi adquirido ou o seu gabinete local para obterem todas as informações relativas à recolha selectiva e à reciclagem deste tipo de produto. Este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos comerciais. Em caso de eliminação não autorizada de resíduos, estão previstas multas administrativas, tal como previsto no decreto legislativo em vigor.



Limpeza e manutenção

- Lavar a espreguiçadeira com uma esponja, água morna e um detergente suave.
- Pode também ser utilizado um desinfetante não agressivo.
- Nunca lavar a espreguiçadeira com produtos corrosivos que contenham ou sejam derivados de amoníaco, lixívia ou álcool. As peças móveis podem ser lubrificadas com óleo de silicone.

COMPONENTES

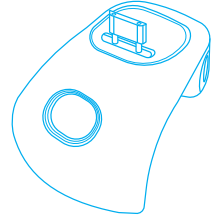
A.



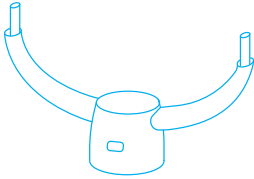
B.



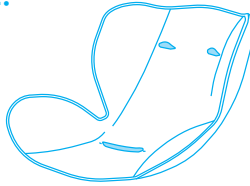
C.



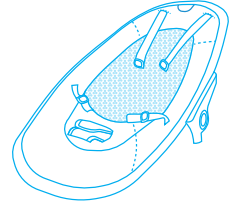
D.



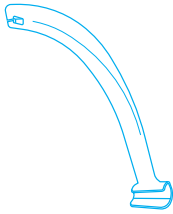
E.



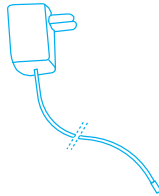
F.



G.



H.



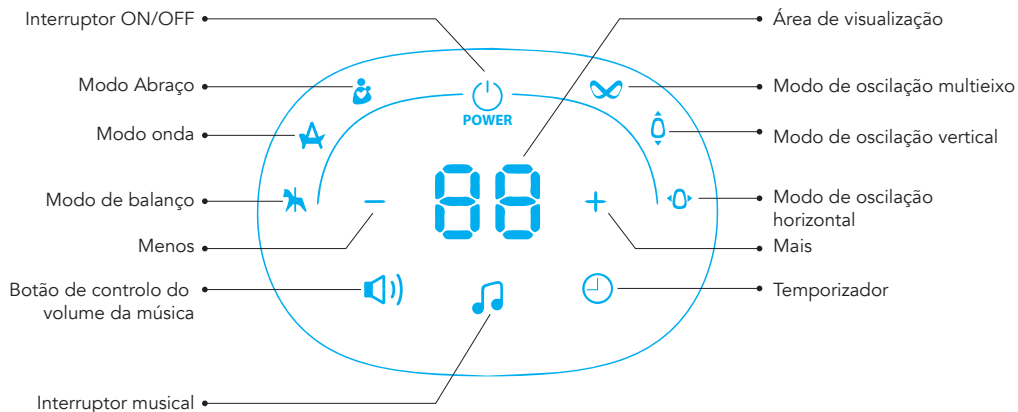
I.



L.



UTILIZAÇÃO



Interruptor ON/OFF:

Prima o botão de alimentação para ligar/desligar o produto.

Quando o baloiço está em funcionamento, premir novamente este botão pára todos os modos, incluindo música e temporizador.

Botão de temporização:

Este botão é combinado com os botões mais (+) e menos (-) para controlar o ajuste do tempo de oscilação em 10 minutos de cada vez, até um máximo de 45 minutos.

Interruptor de música:

Prima este botão para ligar/desligar a música. Utilize os botões mais (+) e menos (-) para mudar de faixa.

As 14 faixas de música são reproduzidas por ordem e repetem-se até ao fim do tempo.

A música não tem uma função de memória, desligar o aparelho e voltar a ligá-lo reproduz a primeira música.

Botão de controlo do volume da música:

Quando a função de música está activada, o volume é médio. Prima o botão mais (+) para aumentar o volume, até 5 níveis; prima o botão menos (-) para diminuir o volume para o nível mínimo 1.

INTERRUPTOR DO MODO DE OSCILAÇÃO:


• Modo de abraço:


este modo é um modo de oscilação inteligente e a velocidade de oscilação não pode ser ajustada.


• Modo de onda:


este modo é um modo de balanço inteligente e a velocidade de balanço não pode ser ajustada. Recomendamos que ajuste o assento numa direção de 90° com o painel de controlo para uma melhor experiência.

UTILIZAÇÃO

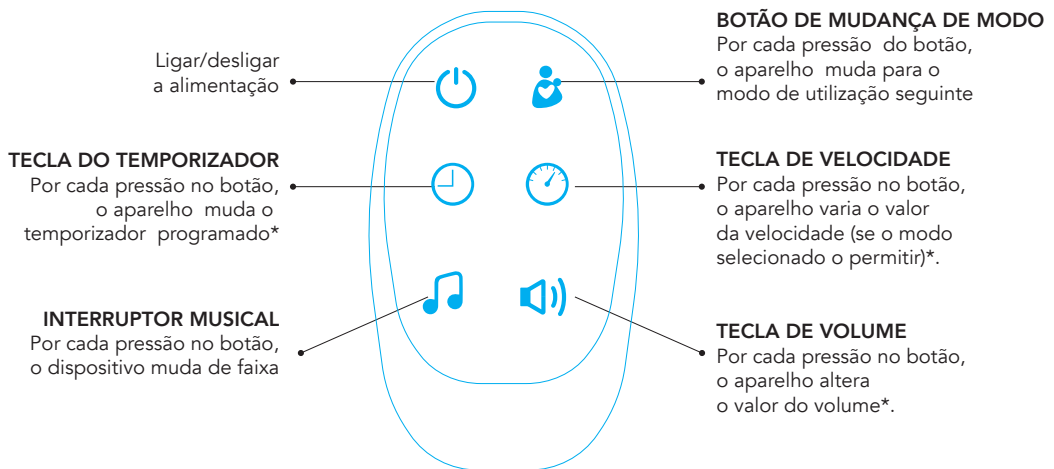
- Modo de balanço:** 

este modo é um modo de oscilação inteligente. A velocidade de oscilação muda automaticamente e não pode ser ajustada.
- Modo de oscilação multieixo:** 

Este modo combina o modo de balanço para cima e para baixo e o modo de balanço para a esquerda e para a direita. Estão disponíveis cinco definições de velocidade e também é possível mudar a música.
- Modo de oscilação vertical:** 

Este modo consiste num movimento de balanço para cima e para baixo. Estão disponíveis cinco definições de velocidade e também é possível mudar a música.
- Modo de oscilação horizontal:** 

Este modo consiste num movimento oscilante da esquerda para a direita. Existem 5 níveis de velocidade e também é possível mudar a música.
- O estado intermitente do símbolo indica que a mudança de modo ainda está a decorrer. Quando deixa de piscar, a mudança de modo está concluída. Se os botões mais (+) e menos (-) estiverem desligados ao alternar entre modos, isso significa que este modo é um modo inteligente e não pode ser definido manualmente em termos de velocidade.



* Quando o valor máximo é atingido, a pressão seguinte do botão diminui o valor para o limite mínimo. Por exemplo, 1-2-3-4-5 5-4-3-2-1

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o **Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor** e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua descrição. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, a empresa **Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no "Folheto de instruções para o uso e montagem" que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador** (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto "Caminha": "Supervisione a criação constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...").

A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

- ΑΥΣΤΗΡΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το παιδί αρχίσει να κάθεται.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένες επιφάνειες (π.χ. τραπέζι).
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μπάρα παιχνιδιού ως λαβή μεταφοράς του προϊόντος.
- Μην μετακινείτε ή ανυψώνετε αυτό το προϊόν όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό.

- Να στερεώνετε πάντα τον ιμάντα όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον μειωτήρα που περιλαμβάνεται κατά τη χρήση.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας να κοιμηθεί σε αυτό το προϊόν. Το προϊόν αυτό δεν υποκαθιστά το κρεβατάκι ή την κούνια. Εάν το παιδί αποκοιμηθεί, πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο κρεβατάκι ή κούνια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο ή λείπει.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία τύπου κουμπί. Μια μπαταρία τύπου κουμπί μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά χημικά εγκαύματα εάν καταποθεί.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Απορρίψτε αμέσως τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή εισαχθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

- Για να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε την μπαταρία, τραβήξτε το δίσκο στο τηλεχειριστήριο, αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες και τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες σωστά, διασφαλίζοντας τη σωστή πολικότητα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΌ: ΚΡΑΤΉΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΑΚΡΪΑ ΑΠΌ ΠΑΙΔΪΑ.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ:

- 1 μοντέλο μπαταρίας CR2025 3V για το τηλεχειριστήριο (περιλαμβάνεται).
- Συνιστούμε τη χρήση αλκαλικών μπαταριών μίας χρήσης.
- Συνιστούμε να μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για αυτό το προϊόν.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν ο ήχος ή η κίνηση δεν λειτουργούν σωστά.

Συνιστώμενα χαρακτηριστικά μετασχηματιστή:

ΕΙΣΟΔΟΣ: 100-240V ~ 50-60Hz 0.8A

ΕΞΟΔΟΣ: 12.0V — — — 2.0A 24.0W

ΧΡΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

- Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες τηρώντας τη σωστή πολικότητα.
- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά γιατί μπορεί να εκραγούν.
- Οι μπαταρίες μπορούν εύκολα να καταποθούν από μικρά παιδιά με επικίνδυνες συνέπειες.
- Αποφεύγετε πάντα να χειρίζονται μπαταρίες τα μικρά παιδιά, γι' αυτό κρατήστε τις μακριά τους.
- Εάν πιστεύετε ότι καταπλάστηκε μπαταρία, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.
- Δεν πρέπει να αναμειγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες, αλλά πάντα να αντικαθιστάτε και τις δύο μπαταρίες.
- Οι αποφορτισμένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
- Ποτέ μην επαναφορτίζετε μπαταρίες που δεν είναι επαναφορτιζόμενες μπορεί να εκραγούν ή να προκαλέσουν διαρροή υγρών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν ΔΕΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Μην πετάτε τις αποφορτισμένες μπαταρίες στα σκουπίδια. Πηγαίστε τις σε σημεία συλλογής.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της κούνιας πρέπει πάντα να γίνεται από ενήλικα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι μπαταρίες πρέπει πάντα να αντικαθίστανται από ενήλικα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι μπαταρίες μπορεί να διαρρέυσουν οξύ ή να εκραγούν εάν πεταχτούν σε φωτιά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Απορρίψτε αμέσως τις μπαταρίες που διαρρέουν: μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα ή άλλους τραυματισμούς.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες- μπορεί να εκραγούν.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το προϊόν στη βροχή- η διαρροή νερού θα προκαλέσει βλάβη στο ηλεκτρονικό κύκλωμα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες ισοδύναμες με τις συνιστώμενες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Δεν πρέπει να αναμειγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή νέες και παλιές μπαταρίες.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν το προϊόν παραμείνει αδρανές για μεγάλα χρονικά διαστήματα, συνιστάται να αφαιρέσετε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιήστε αλκαλικές μπαταρίες του ίδιου ή ισοδύναμου τύπου που συνιστάται για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος (για το τηλεχειριστήριο: CR2025 - 3V).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών δεν συνιστάται, καθώς μπορεί να μειώσει τη λειτουργικότητα του προϊόντος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να επαναφορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από το προϊόν για να επαναφορτιστούν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν πριν την απόρριψη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε τις μπαταρίες ή οποιαδήποτε εργαλεία σε απόσταση αναπνοής από τα παιδιά.
- Ο μετασχηματιστής που χρησιμοποιείται πρέπει να ελέγχεται τακτικά για ζημιές στο καλώδιο, στο φιν ή σε άλλα μέρη. Εάν κάποιο μέρος έχει υποστεί ζημιά, μην το χρησιμοποιείτε.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τον συνιστώμενο μετασχηματιστή.

ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ (ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα)

(Εφαρμόζεται σε όλες τις χώρες της ΕΕ και σε όσες διαθέτουν σύστημα χωριστής συλλογής)

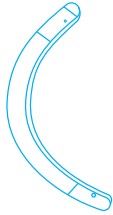
Η σήμανση στο προϊόν ή στην τεκμηρίωσή του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για την αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον ή στην υγεία που προκαλούνται από ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων, ο χρήστης ενθαρρύνεται να διαχωρίζει αυτό το προϊόν από άλλα είδη αποβλήτων και να το ανακυκλώνει με υπευθυνότητα, προκειμένου να προωθείται η βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες καλούνται να επικοινωνήσουν με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου αγοράστηκε το προϊόν ή με το τοπικό γραφείο τους για όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη χωριστή συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα εμπορικά απόβλητα. Σε περίπτωση μη εξουσιοδοτημένης διάθεσης αποβλήτων, προβλέπονται διοικητικά πρόστιμα, όπως προβλέπεται στο ισχύον νομοθετικό διάταγμα.

**Καθαρισμός και συντήρηση**

- Πλύνετε την κούνια με ένα σφουγγάρι, χλιαρό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ένα μη επιθετικό απολυμαντικό.
- Ποτέ μην πλένετε την ψευτοπαλλικαρά με διαβρωτικά προϊόντα που περιέχουν ή προέρχονται από αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα. Τα κινούμενα μέρη μπορούν να λιπαίνονται με λάδι σιλικόνης.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ

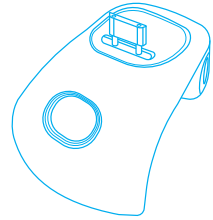
A.



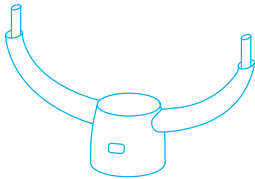
B.



C.



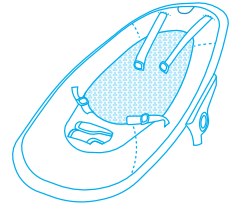
D.



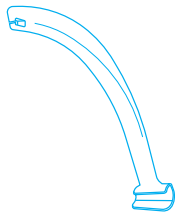
E.



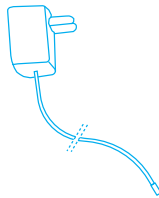
F.



G.



H.



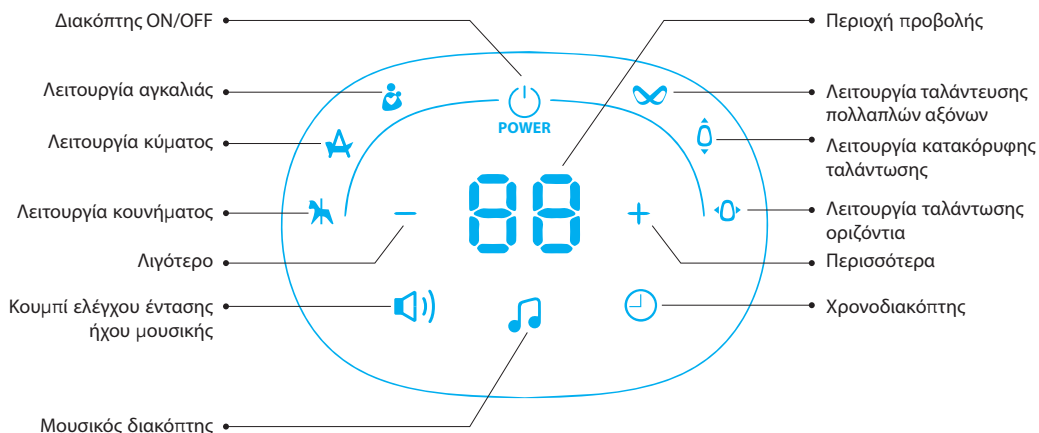
I.



L.



ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

**Διακόπτης ON/OFF:** 

Πατήστε το κουμπιέ λειτουργίας για να ενεργοποιηθείτε/απενεργοποιηθείτε το προϊόν.

Όταν η κούνια είναι σε λειτουργία, πατώντας ξανά αυτό το κουμπιέ διακόπτονται όλες οι λειτουργίες, συμπεριλαμβανομένης της μουσικής και του χρονοδιακόπτη.

Κουμπιέ λειτουργίας χρονομέτρησης: 

Αυτό το κουμπιέ συνδυάζεται με τα κουμπιά συν (+) και μείον (-) για τον έλεγχο της ρύθμισης του χρόνου ταλάντωσης κατά 10 λεπτά κάθε φορά έως 45 λεπτά το μέγιστο.

Εναλλαγή μουσικής: 

Πατήστε αυτό το κουμπιέ για να ενεργοποιηθείτε/απενεργοποιηθείτε τη μουσική. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά συν (+) και μείον (-) για να αλλάξετε κομμάτια.

Τα 14 μουσικά κομμάτια αναπαράγονται με τη σειρά και επαναλαμβάνονται μέχρι να λήξει ο χρονοδιακόπτης. Η μουσική δεν έχει λειτουργία μνήμης, η απενεργοποίηση και η επαναλειτουργία της συσκευής θα αναπαράγει την πρώτη μουσική.

Κουμπιέ ρύθμισης της έντασης της μουσικής: 

Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία μουσικής, η ένταση είναι μεσαία. Πατήστε το κουμπιέ συν (+) για να αυξήσετε την ένταση του ήχου, έως και 5 επίπεδα- πατήστε το κουμπιέ μείον (-) για να μειώσετε την ένταση του ήχου στο ελάχιστο επίπεδο 1.


ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΑΛΑΝΤΩΣΗΣ:**Λειτουργία αγκαλιάς:** 


αυτή η λειτουργία είναι μια έξυπνη λειτουργία ταλάντωσης και η ταχύτητα ταλάντωσης δεν μπορεί να ρυθμιστεί.


Λειτουργία κύματος: 


αυτή η λειτουργία είναι μια έξυπνη λειτουργία αιώρησης και η ταχύτητα αιώρησης δεν μπορεί να ρυθμιστεί. Συνιστούμε να ρυθμίσετε το κάθισμα σε κατεύθυνση 90° με τον πίνακα ελέγχου για καλύτερη εμπειρία.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

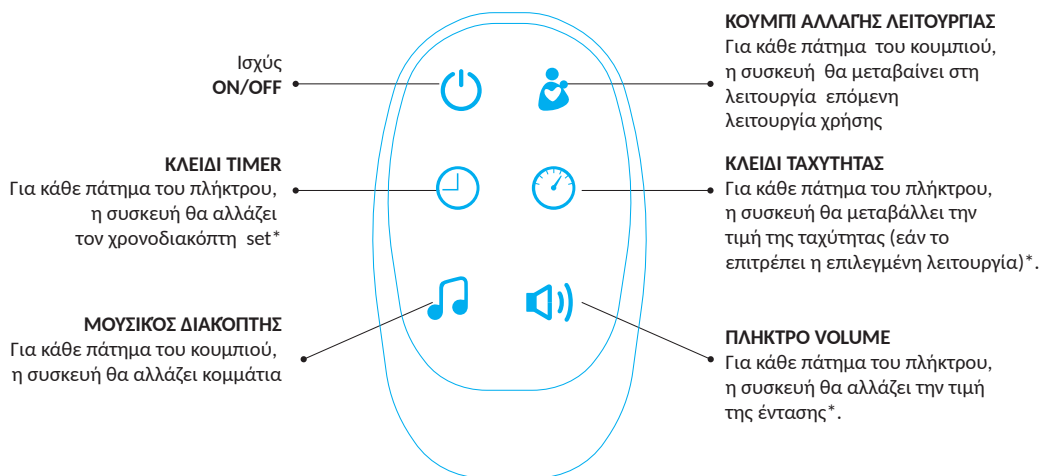
- Λειτουργία κουνήματος:** 

αυτή η λειτουργία είναι μια έξυπνη λειτουργία ταλάντωσης. Η ταχύτητα ταλάντωσης αλλάζει αυτόματα και δεν μπορεί να ρυθμιστεί.
- Λειτουργία ταλάντευσης πολλαπλών αξόνων:** 

αυτή η λειτουργία συνδυάζει τη λειτουργία ταλάντευσης προς τα πάνω και προς τα κάτω και τη λειτουργία ταλάντευσης προς τα αριστερά και προς τα δεξιά. Διατίθενται πέντε ρυθμίσεις ταχύτητας και μπορείτε επίσης να αλλάξετε τη μουσική.
- Λειτουργία κατακόρυφης ταλάντωσης:** 

αυτή η λειτουργία αποτελείται από μια κίνηση κουνήματος προς τα πάνω και προς τα κάτω. Διατίθενται πέντε ρυθμίσεις ταχύτητας και μπορείτε επίσης να αλλάξετε τη μουσική.
- Λειτουργία οριζόντιας ταλάντωσης:** 

αυτή η λειτουργία συνίσταται στην ταλαντευόμενη κίνηση από αριστερά προς τα δεξιά. Υπάρχουν 5 ρυθμίσεις ταχύτητας και μπορείτε επίσης να αλλάξετε τη μουσική.
- Η κατάσταση του συμβόλου που αναβοσβήνει υποδεικνύει ότι η αλλαγή λειτουργίας βρίσκεται ακόμη σε εξέλιξη. Όταν σταματήσει να αναβοσβήνει, η αλλαγή λειτουργίας έχει ολοκληρωθεί. Εάν τα κουμπιά συν (+) και μείον (-) είναι απενεργοποιημένα κατά την εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών, αυτό σημαίνει ότι η συγκεκριμένη λειτουργία είναι μια έξυπνη λειτουργία και δεν μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα ως προς την ταχύτητα.



* Όταν επιτευχθεί η μέγιστη τιμή, το επόμενο πάτημα του κουμπιού θα μειώσει την τιμή στο ελάχιστο όριο.

Π.χ. 1-2-3-4-5 5-4-3-2-1

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Foppa Pedretti S.p.A. ε έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν. Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/ και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/ Μεταπωλητή του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμοκτικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

E RËNDËSISHME! LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR T'IU REFERUAR NË TË ARDHMEN.

- PËRMBLEDHNI ME KUJDES APLIKACIONET E MËPOSHTME TË PËRDORIMIT TË SENDUARA PËR PRODUKTIN.
- KUJDES:
- Asnjëherë mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje.
- Mos e përdorni më produktin kur fëmija fillon të përpiqet të ulet.
- Mos e përdorni asnjëherë këtë produkt mbi sipërfaqe të ngritura (për shembull, një tavolinë).
- Përdorni gjithmonë sistemin kufizues.
- Mos e përdorni asnjëherë shufrën e lodrave për transportimin e produktit.
- Mos e hiqni e mos e ngrini këtë produkt me fëmijën brenda.
- Mbërtheni gjithmonë rripin kur përdorni produktin.
- Përdorni gjithmonë reduktuesin e përfshirë gjatë përdorimit.
- Mos e lini fëmijën të flejë për periudha të gjata gjumi. Produktin nuk e zëvendëson krevatin ose djepin. Nëse fëmija ka nevojë të flejë, duhet të vendoset në një krevat ose djep të përshtatshëm.
- Mos e përdorni produktin nëse ka pjesë të thyera, të grisura ose të munguara.
- Mos përdorni aksesore ose pjesë këmbimi që nuk janë të miratuara nga Prodhuesi.
- **KUJDES:** Ky produkt ka një bateri të sheshtë. Një bateri e sheshtë mund të shkaktojë lëndime të rënda kimike të brendshme, nëse gëlltitet.
- **KUJDES:** Hidhni menjëherë bateritë e përdorura. Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve. Nëse mendoni se ekziston rreziku që këto bateri të gëlltiten ose të futen në pjesë të ndryshme të trupit, këshillohuni menjëherë me një mjek.

PARALAJMËRIME

NDËRRIMI I BATERIVE:

- Për të hequr apo zëvendësuar baterinë, hiqni mbajtësen aktuale në telekomandë, hiqni bateritë e shkarkuar dhe vendosni si duhet bateritë e reja, duke u siguruar për polaritetin e saktë.

E RËNDËSISHME: MBAJINI BATERITË LARG FËMIJËVE.

BATERIVE:

- 1 bateri model CR2025 da 3V për telekomandën (e përfshirë).
- Rekomandohet përdorimi i baterive alkaline njëpërdorimshe.
- Rekomandohet të mos përdorni bateri të rikarikueshme për këtë produkt.
- Ndërrojini bateritë kur tingulli ose lëvizja nuk funksionojnë siç duhet.

Karakteristikat e këshilluara të transformatorit:

VLERAT NË HYRJE: 100-240V ~ 50-60Hz 0.8A

VLERAT NË DALJE: 12.0V \equiv 2.0A 24.0W

PËRDORIMI I BATERIVE:

- Vendosini gjithmonë bateritë duke respektuar polaritetin e duhur.
- Kurrë mos i hidhni bateritë në zjarr pasi mund të shpërthejnë.
- Bateritë mund të gëlltiten lehtësisht nga fëmijët e vegjël me pasoja të rrezikshme.
- Mos i lejoni asnjëherë fëmijët e vegjël t'i përdorin bateritë, prandaj mbajini larg tyre.
- Nëse mendoni se një bateri është gëlltitur, shkoni menjëherë te mjeku.
- Nuk duhet të përzihen lloje të ndryshme baterish ose bateritë e reja me të përdorurat. Gjithmonë ndërrojini të dyja bateritë.
- Bateritë e shkarkuara duhet të hiqen nga produkti.
- Asnjëherë mos i karikoni bateritë e parikarikueshme pasi ato mund të shpërthejnë ose të rrjedhin.
- Hiqini bateritë nëse NUK e përdorni produktin për një kohë të gjatë.
- Termialet e rrymës nuk duhet të pësojnë qark të shkurtër.
- Mos i hidhni bateritë e përdorura në plehra. Çojini te pikat e grumbullimit.

SIGURIA E PJSËVE ELEKTRIKE

- **KUJDES:** proceset e ndezjes/fikjes së produktit duhet të bëhen gjithmonë nga një i rritur.
- **KUJDES:** Ndërrimi i baterive duhet të kryhet gjithmonë nga një i rritur.
- **KUJDES:** Bateritë mund të rrjedhin acid ose të shpërthejnë nëse hidhen në zjarr.
- **KUJDES:** Hidhini menjëherë bateritë që rrjedhin: ato mund të shkaktojnë djegie të lëkurës ose lëndime të tjera personale.
- **KUJDES:** Mos i karikoni bateritë e parikarikueshme; mund të shpërthejnë.
- **KUJDES:** Mos e lini produktin në shi; depërtimet e ujit e dëmtojnë qarkun elektronik.
- **KUJDES:** Duhet të përdoren vetëm bateri ekuivalente me ato të rekomanduara.
- **KUJDES:** Bateritë duhet të vendosen në polaritetin e duhur.
- **KUJDES:** Nuk duhet të përzihen lloje të ndryshme baterish ose bateritë e reja me të vjetrat.
- **KUJDES:** Bateritë e shkarkuara duhet të hiqen nga produkti.
- **KUJDES:** Asnjëherë mos i vini në qark të shkurtër terminalet e baterisë.
- **KUJDES:** proceset e ndezjes/fikjes së produktit duhet të bëhen gjithmonë nga një i rritur.
- **KUJDES:** Përdorni pika alkaline ose të barasvlershme me llojin e rekomanduar të këtij produkti (për telekomandën: CR2025 - 3V).
- **KUJDES:** Nuk rekomandohet përdorimi i baterive të rikarikueshme, pasi mund të ulë funksionalitetin e produktit.
- **KUJDES:** Bateritë e rikarikueshme duhet të rikarikohen vetëm nën mbikëqyrjen e të rriturve.
- **KUJDES:** Bateritë e rikarikueshme duhet të hiqen nga produkti për t'u rikarikuar.
- **KUJDES:** Hiqini bateritë nga produkti përpara se t'i eliminoni.
- **KUJDES:** Mos i lini bateritë ose ndonjë mjet tjetër pranë fëmijëve.
- Transformatori i përdorur duhet kontrolluar rregullisht për t'u siguruar që nuk janë dëmtuar teli, spina ose pjesë të tjera. Nëse ka pjesë të dëmtuara, mos i përdorni.
- Produkti duhet të përdoret me transformatorin e dhënë ose të rekomanduar nga prodhuesi.

ELIMINIMI I DUHUR I PRODUKTIT (mbetjet elektrike dhe elektronike) (Zbatohet në të gjitha vendet e Bashkimit Evropian dhe në ato me sistem grumbullimi të diferencuar)

Shenja në produkt ose në dokumentacionin e tij tregon se produkti nuk duhet të eliminohet bashkë me mbeturinat e tjera shtëpiake në fund të ciklit të jetës. Për të parandaluar dëmet e mundshme ndaj mjedisit ose shëndetit të njeriut të shkaktuara nga eliminimi i papërshtatshëm i mbetjeve, përdoruesi duhet ndajë këtë produkt nga llojet e tjera të mbetjeve dhe ta riciklojë në mënyrë të përgjegjshme për të favorizuar ripërdorimin e burimeve materiale në mënyrë miqësore ndaj mjedisit. Përdoruesit shtëpiake këshillohen të kontaktojnë shitësin ku është blerë produkti ose zyrën lokale përgjegjëse për të gjitha informacionet në lidhje me grumbullimin e diferencuar dhe riciklimin e këtij lloj produkti. Ky produkt nuk duhet të eliminohet bashkë me mbetje të tjera komerciale. Në rast të eliminimit të paligjshëm të mbetjeve, parashikohen gjyba administrative monetare, siç parashikohet nga Dekreti Legjislativ në fuqi.

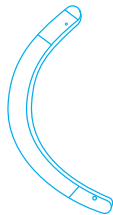


Pastrimi dhe mirëmbajtja

- Lajeni .ndenjësen me sfungjer, ujë të vakët dhe detergjent delikat.
- Mund të përdorni edhe një dezinfektues joagresiv.
- Mos e lani asnjëherë ndenjësen me produkte gërryes me prejardhje ose përmbytje amoniaku, zbardhuesi ose alkooli. Komponentët e lëvizshëm mund të lubrifikohen me vaj dhe silikon.
- Ky produkt është i përshtatshëm për fëmijë deri në momentin që fillojnë të mësojnë të ulen.

KOMPONENTET

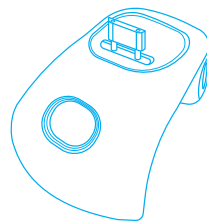
A.



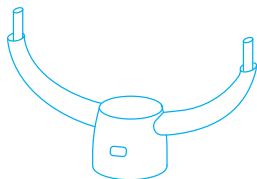
B.



C.



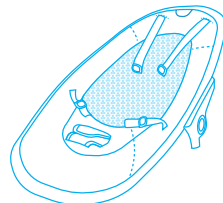
D.



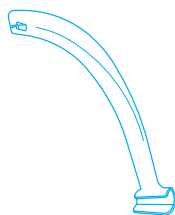
E.



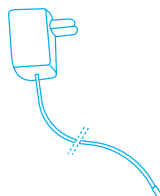
F.



G.



H.



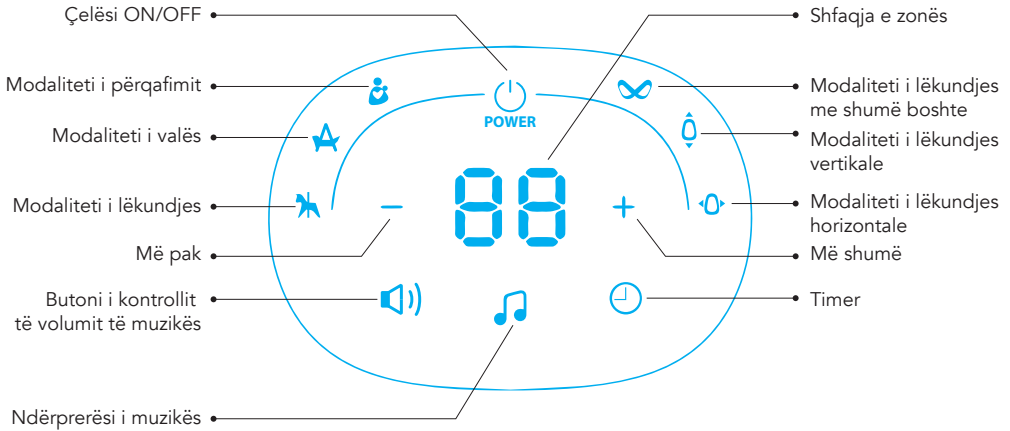
I.



L.



PËRDORIMI



Çelësi ON/OFF:

Shtypni butonin e energjisë për të ndezur/fikur produktin.

Kur lëkundje është në punë, duke shtypur përsëri këtë buton do të ndalojë të gjitha mënyrat, duke përfshirë muzikën dhe kohëmatësin.

Butoni i kohëmatësit:

Ky buton kombinohet me butonat plus (+) dhe minus (-) për të kontrolluar rregullimin e kohës së lëvizjes 10 minuta në një kohë deri në maksimum 45 minuta.

Ndërprerësi i muzikës:

Shtypni këtë buton për të aktivizuar/fikur muzikën. Me tastet plus (+) dhe minus (-) mund të ndryshoni këngën.

14 pjesët muzikore luhen sipas radhës dhe përsëriten derisa të skadojë kohëmatësi.

Muzika nuk ka funksion memorie, fiken energjinë, ndizja e produktit sërish do të luajë muzikën e parë.

Butoni i kontrollit të volumit të muzikës:

Kur aktivizohet funksioni i muzikës, volumi është mesatar. Shtypni butonin plus (+) për të rritur volumin, deri në 5 nivele; shtypni butonin minus (-) për të ulur volumin në nivelin minimal 1.

NDËRFAQËSI I MODHËS SË SWING:

• Modaliteti i përçafimit:

Ky modalitet është një modalitet inteligjent lëkundjeje dhe shpejtësia e lëkundjes nuk mund të rregullohet.

• Modaliteti i valës:

Ky modalitet është një modalitet inteligjent lëkundjeje dhe shpejtësia e lëkundjes nuk mund të rregullohet. Rekomandohet rregullimi i sediljes në një drejtim 90° me panelin e kontrollit për një përvojë më të mirë

PËRDORIMI

• Modaliteti i lëkundjes:

Ky modalitet është një modalitet inteligjent lëkundjeje. Shpejtësia e lëkundjes do të ndryshojë automatikisht dhe nuk mund të rregullohet.

• Modaliteti i lëkundjes me shumë boshte:

Ky modalitet kombinon modalitetin e lëvizjes lart e poshtë dhe modalitetin e lëvizjes majtas dhe djathtas. Ekzistojnë 5 rregullime të shpejtësisë dhe mund të ndryshoni gjithashtu muzikën.

• Modaliteti i lëkundjes vertikale:

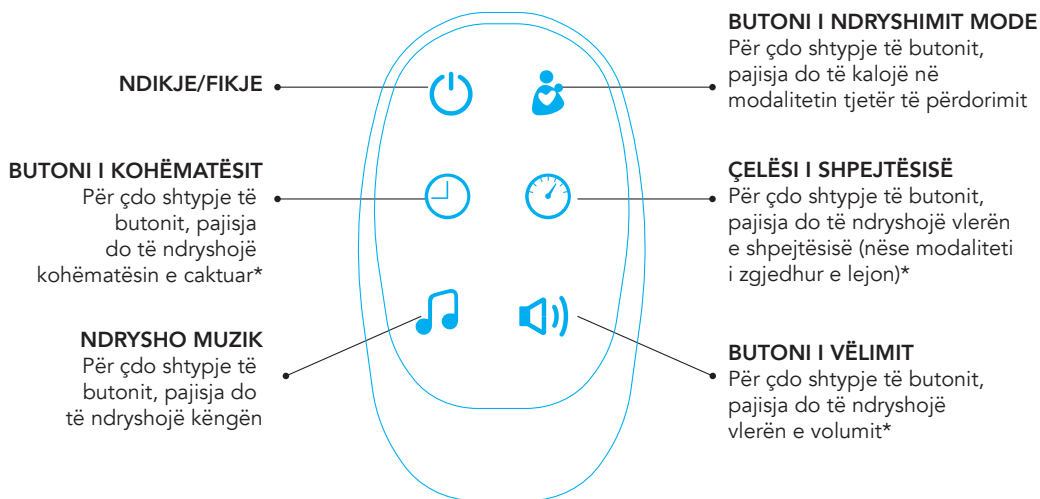
kjo mënyrë përbëhet nga një lëvizje lëkundëse lart e poshtë. Ekzistojnë 5 rregullime të shpejtësisë dhe mund të ndryshoni gjithashtu muzikën.

• Modaliteti i lëkundjes horizontale:

kjo mënyrë konsiston në lëvizjen e lëkundjes nga e majta në të djathtë. Ka 5 rregullime shpejtësisë dhe mund të ndryshoni edhe muzikën

• Gjendja pulsuese e simbolit tregon se ndryshimi i modalitetit është ende në proces. Kur ndalon së pulsuari do të thotë se ka ndodhur ndryshimi i modalitetit.

• Nëse pasi të përfundojë kalimi ndërmjet modaliteteve, butonat plus (+) dhe minus (-) do të fiken, kjo do të thotë se kjo mënyrë është një modalitet inteligjent dhe nuk mund të vendoset manualisht për sa i përket shpejtësisë.



* Pasi të arrihet vlera maksimale, shtypja tjetër e tastit do ta ulë vlerën në pragun minimal. P.sh. 1-2-3-4-5 5-4-3-2-1

هام! اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

- التزم بدقة بالاستخدامات المقصودة التالية للمنتج.
- تنبيه:
- لا تتركي الطفل دون مراقبة.
- توقف عن استخدام المنتج عندما يبدأ الطفل في محاولة الجلوس.
- لا تستخدم المنتج على الأسطح المرتفعة (مثل الطاولة).
- استخدم دائماً نظام التقييد.
- لا تستخدم شريط اللعب أبداً لحمل المنتج.
- لا تحركي أو ترفعي هذا المنتج والطفل بداخل
- اربطي الحزام دائماً عند استخدام المنتج.
- استخدم دائماً المخفض المرفق أثناء الاستخدام.
- لا تسمح أبداً لطفلك بالنوم في هذا المنتج. هذا المنتج ليس بديلاً عن المهد أو المهدي. في حالة نوم الطفل، يجب وضعه في مهد أو مهد مناسب.
- لا تستخدم المنتج إذا كان أي من مكوناته مكسوراً أو مفقوداً.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار غير تلك المعتمدة من الشركة المصنعة.
- تحذير: يجب تشغيل/إيقاف تشغيل المنتج دائماً بواسطة شخص بالغ.
- تحذير: يجب أن يتم استبدال البطارية دائماً بواسطة شخص بالغ.
- تحذير: يمكن أن تنسرب البطاريات من الحمض أو تنفجر إذا تم إلقاؤها في النار.
- تحذير: تخلص من البطاريات المتسربة على الفور لأنها قد تتسبب في حروق جلدية أو إصابات شخصية أخرى.
- تحذير: لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن؛ فقد تنفجر.
- تحذير: لا تترك المنتج في المطر؛ تسرب الماء سيؤدي إلى تلف الدوائر الإلكترونية.
- تنبيه: يجب استخدام البطاريات المكافئة للبطاريات الموصى بها فقط.
- تنبيه: يجب إدخال البطاريات بالطريقة الصحيحة.
- تنبيه: يجب عدم خلط أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة والقديمة.
- تنبيه: يجب إزالة البطاريات المستهلكة من المنتج.
- تنبيه: لا تقم أبداً بتقصير أطراف البطارية.
- تنبيه: استخدم بطاريات قلبية مساوية أو مكافئة للنوع الموصى به لتشغيل جهاز التحكم عن بعد لهذا المنتج: 3 - CR2025 فولت.
- تحذير: لا يوصى باستخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن، فقد يقلل ذلك من وظائف المنتج.
- تحذير: يجب إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف شخص بالغ.
- تنبيه: يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من المنتج لإعادة شحنها.
- تنبيه: قم بإزالة البطاريات من المنتج قبل التخلص منها.
- تحذير: لا تترك البطاريات أو أي أدوات في متناول الأطفال.

- يجب فحص المحولات المستخدمة مع المنتج بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف في الكابل والقابس والغلاف والأجزاء الأخرى ويجب عدم استخدامها في حالة حدوث مثل هذا التلف; يجب استخدام المنتج مع المحول الموصى به فقط.
- تحذير: يحتوي هذا المنتج على بطارية زر. يمكن أن تسبب بطارية الزر حروقاً كيميائية داخلية شديدة إذا تم ابتلاعها.
- تحذير: تخلص من البطاريات المستعملة على الفور. احتفظ بالبطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال. إذا كان يُعتقد أن البطاريات قد تم ابتلاعها أو إدخالها في أي جزء من الجسم، استشر الطبيب على الفور. ه.

استبدال البطاريات:

- لإزالة البطارية أو استبدالها اسحب الدرج الموجود على جهاز التحكم عن بُعد لإزالة البطاريات المستعملة ووضع البطاريات الجديدة بشكل صحيح، مع التأكد من القطبية الصحيحة.
- مهم: احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.

البطاريات:

- 1 بطارية من طراز CR2025 3 فولت لجهاز التحكم عن بُعد (مضمنة).
- نوصي باستخدام بطاريات قلوية يمكن التخلص منها.
- لا نوصي باستخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن لهذا المنتج.
- استبدل البطاريات عندما لا يعمل الصوت أو الحركة بشكل صحيح.

خصائص المحول الموصى بها

- المدخل: 100-240 فولت ~ 50-60 هرتز 0.8 أمبير
- الخرج: 12.0 --- فولت 2.0 أمبير 24.0 واط

استخدام البطاريات:

- قم دائماً بإدخال البطاريات مع مراعاة القطبية بشكل صحيح.
- لا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف إلقاء البطاريات في النار لأنها قد تنفجر.
- يمكن للأطفال الصغار ابتلاع البطاريات بسهولة مع ما يترتب على ذلك من عواقب خطيرة.
- احرص دائماً على منع الأطفال الصغار من التعامل مع البطاريات، لذا أبقيها بعيداً عن متناول أيديهم.
- إذا كنت تعتقد أن بطارية قد ابتلعت، استشر الطبيب على الفور.
- يجب عدم خلط أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة والمستعملة، استبدل البطاريات دائماً.
- يجب إزالة البطاريات الفارغة من المنتج.
- لا تقم أبداً بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن، فقد تنفجر أو تتسرب.
- قم بإزالة البطاريات في حال عدم استخدام المنتج لفترة طويلة من الزمن.
- يجب ألا تكون أطراف الطاقة قصيرة الدائرة.

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE

- لا ترمي البطاريات الفارغة في القمامة. خذها إلى نقاط التجميع.
- تحذير: يجب أن يقوم شخص بالغ بتشغيل/إيقاف تشغيل الأرجوحة دائماً.
- تحذير: يجب دائماً استبدال البطاريات بواسطة شخص بالغ.
- تحذير: يمكن أن تسرب البطاريات حمضاً أو تنفجر إذا تم إلقاؤها في النار.
- تحذير: تخلص من البطاريات المتسربة على الفور لأنها قد تتسبب في حروق جلدية أو إصابات شخصية أخرى.
- تحذير: لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن؛ فقد تنفجر.
- تحذير: لا تترك المنتج في المطر؛ تسرب الماء سيؤدي إلى تلف الدوائر الإلكترونية.
- تنبيه: يجب استخدام البطاريات المكافئة للبطاريات الموصى بها فقط.
- تنبيه: يجب إدخال البطاريات بالطريقة الصحيحة.
- تنبيه: يجب عدم خلط أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة والقديمة.
- تنبيه: يجب إزالة البطاريات المستهلكة من المنتج.
- تنبيه: لا تقم أبداً بتقصير أطراف البطارية.
- تنبيه: إذا تترك المنتج في وضع الخمول لفترات طويلة، يوصى بإزالة البطاريات من حجرة البطارية.
- تحذير: استخدم البطاريات القلوية المساوية أو المكافئة للنوع الموصى به لتشغيل هذا المنتج (جهاز التحكم عن بُعد: CR2025 - 3V).
- تحذير: لا يوصى باستخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن، فقد يؤدي ذلك إلى إضعاف وظائف المنتج.
- تحذير: يجب إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف شخص بالغ.
- تنبيه: يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من المنتج لإعادة شحنها.
- تنبيه: قم بإزالة البطاريات من المنتج قبل التخلص منها.
- تحذير: لا تترك البطاريات أو أي أدوات في متناول الأطفال.
- يجب فحص المحول المستخدم بانتظام للتأكد من عدم وجود تلف في السلك أو القابس أو الأجزاء الأخرى، في حالة تلف أي أجزاء، لا تستخدمه.

التخلص الصحيح من المنتجات (النفائات الكهربائية والإلكترونية)

(ينطبق في جميع دول الاتحاد الأوروبي وتلك التي لديها أنظمة تجميع منفصلة)

تشير العلامة الموجودة على المنتج أو وثاقه إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفائات المنزلية الأخرى في نهاية دورة حياته. لتجنب الأضرار المحتملة على البيئة أو الصحة الناجمة عن التخلص غير المناسب من النفائات، يتم تشجيع المستخدم على فصل هذا المنتج عن أنواع النفائات الأخرى وإعادة تدويره بشكل مسؤول من أجل تعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. المستخدمون المنزليون مدعوون للاتصال ببائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه أو بمكتبهم المحلي للحصول على جميع المعلومات المتعلقة بالجمع المنفصل وإعادة التدوير لهذا النوع من المنتجات. يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفائات التجارية الأخرى. في حالة التخلص غير المصرح به من النفائات، يتم فرض غرامات إدارية كما هو منصوص عليه في المرسوم التشريعي الحالي.



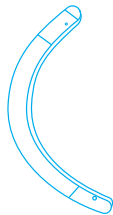
التنظيف والصيانة

اغسل الكرسي الهزاز بإسفنجة وماء فاتر ومنظف معتدل.

يمكنك أيضاً استخدام مطهر غير عدواني.

لا تغسل الهزاز أبداً بالمنتجات المسببة للتآكل التي تحتوي على الأمونيا أو المبيضات أو الكحول أو المشتقة منها. يمكن تشحيم الأجزاء المتحركة بزيت السيليكون.

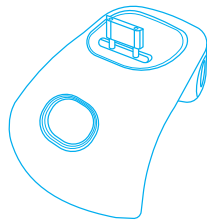
A.



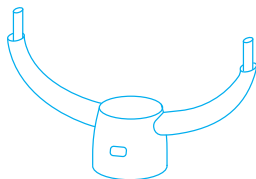
B.



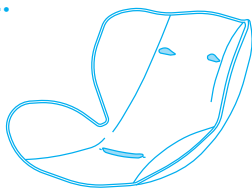
C.



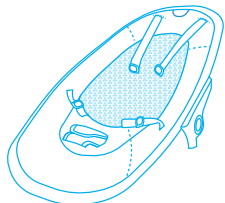
D.



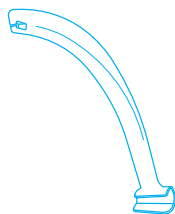
E.



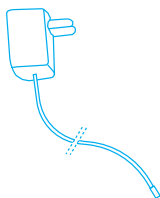
F.



G.



H.

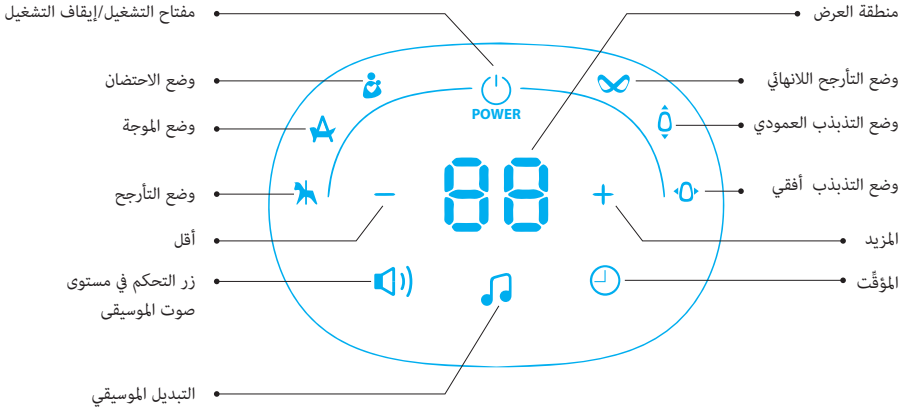


I.



L.





مفتاح الطاقة:

اضغط على زر الطاقة لتشغيل/إيقاف تشغيل المنتج. عندما تكون الأرجوحة قيد التشغيل، سيؤدي الضغط على هذا الزر مرة أخرى إلى إيقاف جميع الأوضاع، بما في ذلك الموسيقى والمؤقت.

زر وظيفة التوقيت:

يتم دمج هذا الزر مع زر زائد (+) وناقص (-) للتحكم في ضبط وقت التارجح بمقدار 10 دقائق في كل مرة بحد أقصى 45 دقيقة.

مفتاح الموسيقى:

اضغط على هذا الزر لتشغيل/إيقاف تشغيل الموسيقى. باستخدام زر الجمع (+) والطرح (-) يمكنك تغيير المسارات. يتم تشغيل المقطوعات الموسيقية الـ 14 بالترتيب وتكرر حتى انتهاء المؤقت. لا تحتوي الموسيقى على وظيفة ذاكرة، عند إيقاف تشغيل الموسيقى، سيؤدي إيقاف تشغيل الطاقة وتشغيلها مرة أخرى إلى تشغيل الموسيقى الأولى.

زر التحكم في مستوى صوت الموسيقى:

عند تنشيط وظيفة الموسيقى، يكون مستوى الصوت متوسطاً. اضغط على زر زائد (+) لزيادة مستوى الصوت، حتى 5 مستويات، واضغط على زر ناقص (-) لخفض مستوى الصوت إلى المستوى الأدنى 1.

مفتاح تبديل وضع التذبذب:

وضع الاحتضان:

هذا الوضع هو وضع التارجح الذكي ولا يمكن ضبط سرعة التارجح.

وضع الموجة:

هذا الوضع هو وضع التارجح الذكي ولا يمكن ضبط سرعة التارجح. نوصي بضبط المقعد في اتجاه 90 درجة باستخدام لوحة التحكم للحصول على تجربة أفضل.

وضع التارجح:

هذا الوضع هو وضع التارجح الذكي. ستتغير سرعة التارجح تلقائياً ولا يمكن تعديلها.

وضع التاراجح اللانهائي:

يجمع هذا الوضع بين وضع التاراجح لأعلى ولأسفل ووضع التاراجح الليمين واليسار. تتوفر خمسة إعدادات للسرعة ويمكنك أيضاً تغيير الموسيقى.

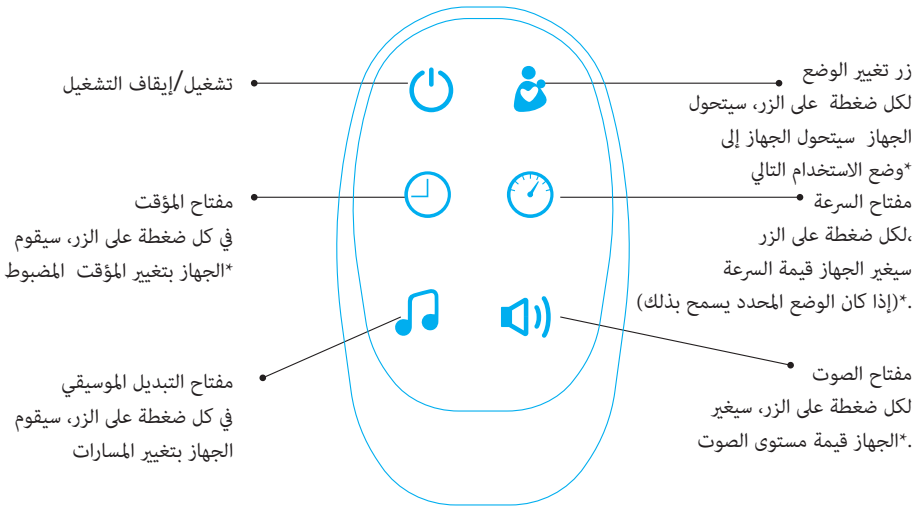
وضع التذبذب العمودي:

يتكون هذا الوضع من حركة تاراجح لأعلى ولأسفل. تتوفر خمسة إعدادات للسرعة ويمكنك أيضاً تغيير الموسيقى.

وضع التاراجح الأفقي:

يتكون هذا الوضع من حركة متذبذبة من اليسار إلى اليمين. هناك 5 إعدادات للسرعة ويمكنك أيضاً تغيير الموسيقى.

تشير الحالة الواضحة للرمز إلى أن تغيير الوضع لا يزال قيد التنفيذ. عندما يتوقف عن الوميض، فهذا يعني أن تغيير الوضع قد تم. إذا كان زرا الزائد (+) والناقص (-) متوقفين عند اكتمال تغيير الوضع، فهذا يعني أن هذا الوضع هو وضع ذكي ولا يمكن ضبطه يدوياً من حيث السرعة.



* عند الوصول إلى القيمة القصوى، ستؤدي الضغطة التالية على الزر إلى خفض القيمة

إلى الحد الأدنى. على سبيل المثال 1-2-3-4-5 5-4-4-3-3-2-1

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المَتَّفَق عليه.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في **01.01.2005**، وهو يحل تمامًا محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** على منتجاتها.

الضمان العام المَتَّفَق عليه

تضمن شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** ، التي مقرها في **Via Volta 11 (Italia) Grumello del Monte**، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المَتَّفَق عليه سارٍ في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المَتَّفَق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مودناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبدل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة.

هذا الضمان العام المَتَّفَق عليه صالح لمدة اثني عشر شهرًا (12 شهرًا) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقًا لتقديرها الخاص.

يُمنح هذا الضمان العام المَتَّفَق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

لا يُطبق هذا الضمان العام المَتَّفَق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركيب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضًا للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنةً بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهرية خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالمتلكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركيب" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة **Foppa Pedretti S.p.A.** مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالمتلكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهاكك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.

Importato da | Imported by:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
www.foppapedretti.it